

SORTIR



Festival
Chorales et légendes au
Village québécois d'antan
En page 2

Trouvaille
Vieille de 300 ans, la Maison Saint-Gabriel vous donne rendez-vous avec l'histoire, au coeur du XVII^e siècle. Les festivités commencent demain avec le défilé de la Compagnie franche de la Marine, de Hurons et d'une foule de figurants en costumes d'époque. Marguerite Bourgeoys y sera, attendant avec impatience l'arrivée des Filles du Roy.

En page 4



Photo: Robert Milloux, La Presse

La Presse Cahier D, Montréal, jeudi 18 juin 1998

Spectacles

Qu'ont en commun Yes, Hanson et The Prodigy? Pas grand-chose... Sauf peut-être ceci: ces trois groupes, disons, fort différents, débarqueront en ville au cours des prochains jours. Les dinosaures de **YES** et leur rock progressif seront au **Mégashow Budrock** demain soir au Parc des Îles, avec Alan Parsons et Okoumé. Les Jeunes de **Hanson** - qui pourraient être les petits-fils des membres de Yes - s'arrêteront au **Centre Molson** pour un peu de pop et de folie furieuse samedi soir. Ça va hurler là-dedans... Enfin, soirée électronique et complètement folle mardi au **Stade du Maurier** du parc Jarry avec les possédés de **Prodigy**, **Bran Van 3000**, **Das EFX** et plusieurs autres combattants des mondes techno et hip hop. Vous avez dit éclectique?

Richard Labbé
collaboration spéciale

Cinéma

Y aura-t-il foule au Parallèle aujourd'hui? Dans le cadre de l'événement **Magnifico**, organisé par le maître à happening **Claude Chamberlan**, les 83 premières personnes à se présenter, ce soir à 19 h, au cinéma pour le programme **Faudrait me payer pour voir ça!** seront en effet payées 6\$ chacune pour voir, à leurs risques et périls, un film fantôme dont le titre ne sera dévoilé qu'une fois les spectateurs installés dans la salle. Parmi les autres belles folies: une projection aquatique du **Grand Bleu** au Centre Claude-Robillard, **Les Parapluies de Cherbourg** sous la pluie (écran

Fellini), et la tenue, dans la foulée de la présentation de **Modulations**, un film consacré à l'histoire de la musique techno, d'un party rave au Cathédrale Night Club. Le fol événement se poursuit jusqu'à dimanche. Info: 843-6001.

Marc-André Lussier
collaboration spéciale



FrancoFolies

Trois jours avant que MC Solaar - une de leurs inspirations musicales - ne fasse de même, les trois comparses de **Dubmatique** vont faire vibrer le Métropolis au son du hip-hop. Pour la première fois sur scène, **DJ Choice**, **Disoul** et **O.T.M.C** seront appuyés par une équipe de musiciens (un batteur, un bassiste, un percussionniste et un claviériste). En plus des chansons de leur album **La Force de comprendre**, les rappers chanteront demain, aux FrancoFolies, six des nouvelles compositions qui figureront sur leur prochain disque. «Si tout se passe bien, on devrait intégrer plus de musiciens sur notre deuxième album», lance DJ Choice au terme d'une petite randonnée à travers la ville. Hip-hop en tête, ils nous font découvrir aujourd'hui les endroits qu'ils aiment fréquenter, entre deux spectacles et deux tournées de promotion...

Marie-Ève Gérin

Sport, rap et bouffe page D3
Les FrancoFolies page D7

Photo: Robert Milloux, La Presse

Hip-hop

Les banlieues de Paris ne chauffent pas, elles brûlent. C'est du moins ce que le jeune cinéaste français **Jean-François Richet** exprime dans son dernier film, **Ma 6-T va crack-er**, mais les autorités l'ont censuré. Montréal lui donnera donc la parole, mercredi prochain à 20h, lorsqu'on projettera son oeuvre contestée, en exclusivité au cinéma **Imperial**. **Ma 6-T va crack-er**, c'est un documentaire alliant la fiction qui provoque la fureur dans la communauté underground, car il dénonce cette crise de façon très crue et n'y va pas de main morte quand il présente des bavures policières et des émeutes. La soirée se poursuivra à 22h, au **Sona**, où des artistes hip-hop qu'on retrouve sur la trame sonore du film vibreront avec vous, jusqu'aux petites heures du matin, en compagnie de rappers locaux. Info: (514) 723-2739.

Jean-François Perreault
collaboration spéciale

Fêtes

Autochtones et Québécois auront l'esprit à la fête dans les jours qui viennent. Samedi, veille du jour national des peuples autochtones, l'événement **Présence autochtone** organise au **Medley** un grand pow-wow mettant en vedette **Kashtin**, **Tudjaat**, **The Big Stone Singers** et **Richard Desjardins**, comme invité spécial. Mercredi, **Saint-Jean oblige**, ce sera jour de festivités pour tout le monde. Au programme: le traditionnel défilé dont le départ aura lieu, cette année, au coin de **Saint-Laurent** et **Laurier**. Pas de **Saint-Jean** sans musique! Comme d'habitude, on a invité des ténors de la chanson québécoise pour le grand concert en soirée au **Parc Maisonneuve**: **Claude Dubois**, **Isabelle Boulay**, **Daniel Lavoie**, **Noir Silence**, **Kim Richardson**, **Račul Duguay** et **Marie-Claire Séguin**. Allez, tous en choeur: «Gens du pays...»

Christophe Bergeron
collaboration spéciale



LES NUITS
de Montréal
Jeudi 18 juin
21 h 00

La nuit de la salsa

Avec le créateur de elle me quite pas: en saba

Yuri Buenaventura

Première partie: Joé Armando et Grupo Picante

Billets en vente au Spectrum, à la Place des Arts (842-2112), aux comptoirs Admission et au 790-1245 (+ frais de service).



agenda

vendredi 19



Warwick

Éric Lapointe est-il un amateur de fromages ? Pourquoi ne pas aller lui poser la question ce soir alors qu'il se produit sur la scène principale du Festival des fromages de Warwick, à 21h ? Le spectacle du trio Voie Sauvage suivra, à 23 h. Entrée : 15 \$. Info : 819-358-4316.

samedi 20

La Grande Rencontre

Samedi soir au Marché Maison-neuve, on présente un tour de chant de Jean-Claude Mirandette, de la musique irlandaise et une Nuit de la chanson animée par le conteur Michel Faubert et Robert Bouthillier. Coût : 15 \$. Info : 273-0880.

dimanche 21

Sculpture

Des artistes qui sculptent leur conception de l'Homme, des courses de voiliers, des ateliers de fabrication de cerfs-volants, un défilé de costumes autochtones, voilà ce qui nous attend à Saint-Jean-Port-Joli jusqu'au 28 juin. Info: (418) 598-7288.

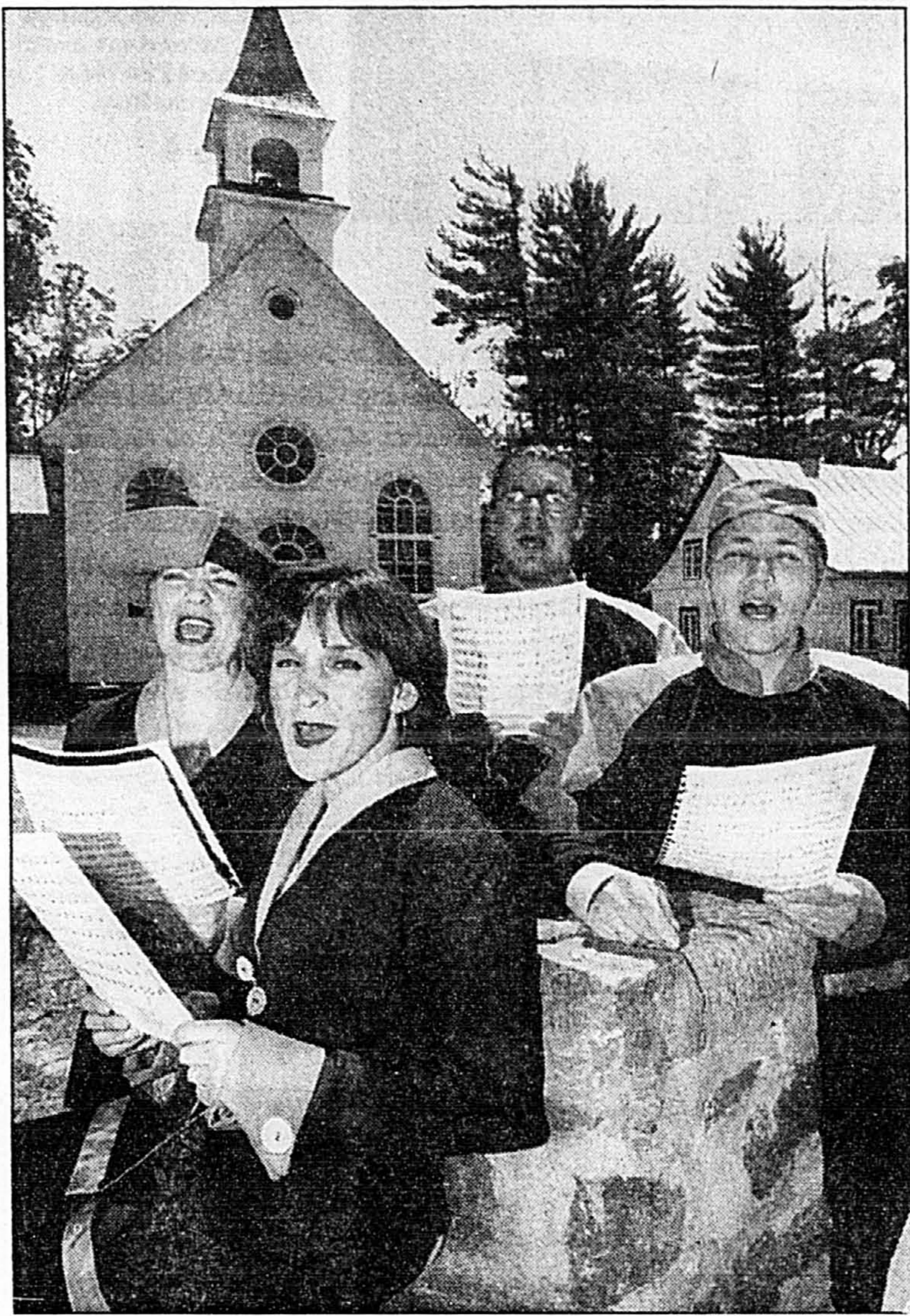


PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Depuis le 1^{er} juin et jusqu'au 27 septembre, les voix d'une centaine de chorales, dont celle d'Artzimut, se feront entendre dans la chapelle de bois du Village québécois d'antan de Drummondville.

Festival

Village animé

CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale

Espérant accueillir plus de 100 000 visiteurs, comme à l'époque du téléroman *Entre chien et loup*, le Village québécois d'antan de Drummondville mise cet été sur les chorales, les légendes et les traditions recréées par quelque 125 personnages.

Quand l'historien Claude Verrier a entrepris, en 1977, le projet de reconstitution d'un village du XIX^e siècle, rien n'a échappé à son imagination. L'école, la maison de l'apothicaire, celle du cordonnier, la boulangerie, l'imprimerie, la scierie, les maisons d'artisans, le pont couvert, la ferme, l'érablière et même le hangar du corbillard ont été aménagés pour donner à ce « musée » des allures de petite communauté rurale authentique.

La plupart des bâtiments sont d'origine; les autres, comme la chapelle où se déroule le deuxième Festival des chorales, sont des répliques.

« Notre petite église en bois est une copie presque parfaite de la chapelle Saint-Frédéric, qui a été construite à Drummondville en 1822 et a brûlé quelques années plus tard. Afin de mettre en valeur la beauté de ce bâtiment religieux, nous avons fait appel à différentes chorales paroissiales de la province, du pays, voire des États-Unis, pour qu'elles viennent se produire ici devant

public », indique Guylaine Nadeau, responsable des communications du Village.

C'est ainsi que depuis le 1^{er} juin et jusqu'au 27 septembre, la petite chapelle de bois accueille une centaine de chorales (de une à quatre par jour, le week-end surtout).

À la mode d'antan

En plus de ces concerts, le Village célèbre la Saint-Jean-Baptiste, la Confédération et... le temps des Fêtes à la mode d'antan.

Le 24 juin, les visiteurs auront droit au défilé d'une trentaine de charettes, sans oublier le petit saint Jean-Baptiste et son mouton. Le 1^{er} juillet, on fera revivre Wilfrid Laurier, l'ancien premier ministre du Canada et député du comté, pour un salut du drapeau et un discours d'époque.

Du 9 au 29 août, bien avant les tempêtes de neige et le verglas, on fêtera Noël, le jour de l'An et la fête des Rois. Au programme du temps des Fêtes de nos aïeux : la guignolée avec le curé, la bénédiction paternelle et la préparation des décorations sans sapin de Noël.

« Nous organisons ces événements pour revitaliser le Village, classé site d'intérêt historique et culturel. Notre décor nous permet de le faire; alors, pourquoi ne pas en profiter ? » ajoute Mme Nadeau.

Légendes fantastiques

Du 24 juin au 7 septembre, le

Village québécois d'antan, qui ferme généralement ses portes à 18 h, tentera une première expérience nocturne avec un spectacle à grand déploiement, *Les Légendes fantastiques*. Plus de 150 comédiens participeront à ce projet dirigé par Normand Latourelle, un des fondateurs du Cirque du Soleil. Les textes sont signés Raoul Duguay et la musique a été composée par Michel Cusson.

Le Bonhomme Sept heures, que personne n'a jamais vu, la Dame blanche, dont l'amoureux serait mort sur les plaines d'Abraham et le Diable figurent parmi les personnages légendaires de ce spectacle de 75 minutes.

Les représentations, prévues les jeudis, vendredis et samedis soirs, commenceront à 21 h 30 (ou au coucher du soleil). « On veut garder notre monde à coucher ici, à Drummondville », raconte Daniel Rioux, de l'Office du Tourisme de Drummondville, conscient que 70 % de la population du Québec vit à moins d'une heure trente de sa ville.

La visite du village, d'une durée d'au moins trois heures, coûte 11 \$ par personne. Un laissez-passer estival au coût de 25 \$ permet d'assister à l'ensemble des concerts donnés par les chorales. Un forfait de 36 \$ par personne sera offert pour ceux qui désirent visiter les lieux, manger un repas d'antan et assister au spectacle des *Légendes fantastiques*.

VILLAGE QUÉBÉCOIS D'ANTAN : 819-478-1441.

SAISON 1998-1999 LA TRAVIATA - DON CARLO - CARMEN - SUSANNAH - MANON - THE CONSUL - LA GIOCONDA



La musicalité d'un chef d'orchestre...

Prenez place... Laissez-vous séduire par le raffinement de Massenet!

LOPÉRA DE MONTRÉAL
BERNARD UZAN, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

ABONNEZ-VOUS! (514) 985-2258

Allo j'écoute! Composez le 282-OPERA sur un téléphone à clavier...
Dominique Dufleur, animatrice à CRT ROCK DÉTENTE, vous accompagne, à travers des extraits et de courts résumés, à la découverte de nos sept magnifiques productions.

Succession J.A. Desjardins Audi Banque Nationale NORDEX Le Presse Châtelaine CITE CIAD

LE SABAYON

• Bar • Dîner spectacle
• Cuisine grecque et française
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
Table d'hôte à 16⁹⁵ \$ et plus
★ Musiciens ★ Chanteurs
★ Danses grecques
★ Danseuses Baladi ★ Piste de danse
★ ★ ★
666, rue Sherbrooke Ouest (coin University)
Ouvert de 17 h à 3 h
Réservations : 288-3872 • 288-0373
McGill • 2650873 Stationnement gratuit

LES PASSEPORTS-SAISON

LaRonde

Grâce à La Presse obtenez un rabais sur le prix régulier de votre passeport-saison!

RABAIS DE 10,50 \$ applicable sur le PASSEPORT FAMILIAL
Aussi valide pour la plage des îles!
(pour 2 adultes et 2 enfants de 11 ans et moins)

99 50 \$
seulement avec ce bon-rabais, taxes incluses (Prix régulier : 110 \$)

RABAIS DE 5,50 \$ applicable sur le PASSEPORT INDIVIDUEL
(pour les 12 ans et plus)

49 50 \$
seulement avec ce bon-rabais, taxes incluses (Prix régulier : 55 \$)

Renseignements généraux : (514) 872-ÎLES (4537)
1 800 797-ÎLES (4537)
www.pdi-montreal.com

Canada PARTENAIRE DU Parc des Îles de Montréal



PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

DJ Choice, jamais très loin de ses platines, et ses deux comparses de Dubmatique, O. TMC et Disoul, chez Science, la boutique de disques de vinyle qu'il a ouverte il y a deux mois, la seule à Montréal exclusivement consacrée au rap.

Randonnée

Rap, sport et bouffe

MARIE-EVE GÉRIN

Rap et basket sont aussi indissociables que business et golf. Pas surprenant que Dubmatique nous ait donné rendez-vous sur le terrain de basketball du parc Benny, où trois jeunes garçons du quartier Notre-Dame-de-Grâce dribblaient déjà sous le soleil brûlant.

Avertis de l'arrivée imminente des populaires rappers, les adolescents ont vite perdu le goût du jeu et leurs copines sont arrivées à la course...

Le ballon-panier, c'est surtout l'affaire de Disoul. Comme la musique, le basket faisait partie de son « rêve américain ». Il a joué pour l'équipe de son école au Sénégal jusqu'à ce qu'il se casse le poignet et réalise qu'il lui manquait quelques centimètres pour aspirer aux grandes ligues. Maintenant, Disoul joue à temps perdu, avec ses voisins et ses amis pour s'amuser et garder la forme.

DJ Choice, lui, préfère le taekwondo. En rentrant dans son école à NDG, il est accueilli comme l'enfant prodige.

« Ça fait plus de six mois que je ne suis pas venu m'entraîner », dit-il, une certaine nostalgie dans la voix.

Ceinture noire, il a pratiqué cet art martial coréen intensivement pendant quatre ans. « Le taek-

kwondo, c'est plus un sport que de l'autodéfense. J'ai appris à me discipliner, à rester humble, à être patient, à me fixer des buts à court terme. Je crois que ça m'a beaucoup aidé pour Dubmatique », dit-il se rappelant les débuts difficiles de sa formation.

Et DJ Choice ne tarit pas d'éloges pour son alma mater. « C'est la meilleure école en ville. Raymond Mourad respecte vraiment la philosophie du taekwondo. La plupart des champions du Québec s'entraînent ici... »

Des fleurs, le maître de DJ Choice en lance aussi à son ancien élève. « Il sautait très haut et il avait des coups de pied spectaculaires. S'il n'avait pas choisi la musique, il aurait pu devenir champion. Mais c'est pas grave, il est devenu champion en musique ! » reconnaît Raymond Mourad, lui-même sept fois champion canadien de taekwondo.

La passion de Choice pour le hip-hop a trouvé, il y a deux mois, une autre voie d'expression : son rêve de DJ est devenu réalité. Il a

ouvert Science, sa boutique de disques de vinyle. La seule à Montréal exclusivement consacrée au rap. On y trouve des classiques du rap, des disques de compagnies indépendantes, des importations françaises, etc.

« L'idée, explique Choice, ce n'est pas de devenir immense, mais d'offrir une bonne sélection des disques qui sortent sur le marché. »

Très grand, mais presque vide, le local de la rue Saint-Denis était fermé au public quand nous l'avons visité. On suppose que Science n'est jamais ouvert avant midi parce que les oiseaux de nuit qui y travaillent, tous des DJ, n'aiment pas se lever tôt !

En chantier, à l'arrière du magasin, une nouvelle section sera consacrée à l'équipement de production musicale. On y trouvera sous peu des claviers, des *samplers*, des *mixers*, des aiguilles, bref, tout ce qu'un bon DJ doit avoir sous la main.

« Le *scratch*, pour bien des jeunes, c'est devenu un nouvel instrument. Ils apprennent à *scratcher* au lieu de prendre des cours de piano... »

Quand l'heure du lunch approche, O.TMC s'emballa. Le gourmet des trois, c'est lui.

Pas question d'avalier des hot dogs en vitesse lorsqu'ils partent en tournée. O.TMC choisit le resto et les deux autres se fient à lui pour commander. « O.TMC a vraiment le don de choisir ce qu'il y a de meilleur ! » lance DJ Choice.

Ce jour-là, il a choisi d'aller manger au resto de son ami Bibo. En comptant la petite terrasse ensoleillée, Vibe — un petit café-bar africain rue Crescent — peut accueillir une quarantaine de personnes tout au plus.

Convivial et chaleureux, Vibe fait honneur à la cuisine de l'Afrique de l'Ouest. Le menu est simple. Il se résume à trois plats, bien copieux.

Du poulet ou du poisson braisé sur un lit de manioc, du poulet sauté aux arachides (souvent appelé maffé) et une soupe pimenterée au poulet, idéale — selon le propriétaire — pour réveiller les fêtards en fin de soirée. Et comme Vibe est ouvert jusqu'à 4 h 30 du matin la semaine, et jusqu'à 6 h le week-end, le café-bar fait des *after hours* sa spécialité.

La randonnée terminée, le trio admet qu'il n'aura pas beaucoup de temps libre cet été pour prendre le pouls de Montréal.

Après les Francos, Dubmatique se prépare pour une grande tournée des festivals. Ils silloneront le Québec en passant par la Vieille Capitale (1^{er} juillet), Sorel (7 juillet), Sherbrooke (10 juillet), Cowansville (11 juillet), Saint-Jean (10 août) et Gatineau (3 septembre).

La France et la Suisse attendent les rappers en juillet. Ils seront sur la scène principale des Franco-Folies de La Rochelle le 15. À Nîmes, le 24, et à Nyon, en Suisse, le 26. Sans compter la capitale suédoise (!) qui découvrira le hip-hop québécois à la mi-août. Ouf !

Inutile de dire que Dubmatique a mis une croix sur le farniente cet été. Avec leur horaire estival chargé, les trois jeunes garçons devront, showbusiness oblige, se passer des bains de soleil sur les terrasses de la métropole...

CARNET D'ADRESSES
DUBMATIQUE

Science
5257, boul. Saint-Laurent

Parc Benny
au coin des rues Cavendish
et Terrebonne, Notre-Dame-de-Grâce

École de Taekwondo
Raymond Mourad
5733, rue Sherbrooke Ouest

Vibe Café Bar
1189A, rue Crescent

Vidéo

Les Boys
(Louis Saïa)

Si vous ne riez pas, il vous faut un bon laxatif ! Cette comédie, une des plus efficaces de notre répertoire, sinon des plus subtiles, met en scène une équipe de hockey d'une « ligue de garage », formée d'une bande de gars à problèmes, superbement campés par nos meilleurs acteurs : Rémy Girard, Marc Messier, Patrick Labbé, Serge Thériault, Michel Barrette, Patrick Huard, Yvan Ponton, Luc Guérin, Pierre Lebeau... Une fois par semaine, leurs personnages plaquent leurs femmes et s'éclatent ensemble. Ils sont poches, moches, cons et machos, au point d'en être parfois émouvants ! Une chose est sûre : ces hommes ont du cœur au ventre. Et ils le prouveront sur la patinoire, en n'hésitant pas à donner leur 150 %. On peut déplorer

la minceur des personnages féminins, mais après tout, c'est un film de gars ! ★★★

Les Ailes de la colombe
(Iain Softley)

Ce film (*The Wings of the Dove* en vo) est adapté librement du roman de Henry James (1843-1916), que plusieurs tiennent pour son meilleur. 1910. C'est le début du modernisme et les mentalités s'ouvrent. Pourtant, la fouguese et brillante Kate Croy (Helena Bonham Carter) est déchirée entre sa raison et sa passion. Depuis la mort de sa mère, la jeune fille est protégée par une tante riche, qui la destine à un brillant mariage, mais elle aime en secret Merton Densher (Linus Roache, révélé par *The*

Priest), un simple journaliste. L'arrivée à Londres de la riche héritière Millie Theale (Alison Elliott), avec qui Kate se lie d'amitié, va lui permettre de trouver la solution à son dilemme... Un bon choix, pour l'intrigue bien ficelée, la beauté de l'image et une interprétation irréprochable et fort émouvante à la fin. ★★★

Après l'amour
(Alan Rudolph)

Tournée à Montréal, cette comédie romantique, qui met en interaction deux couples, l'un très jeune, l'autre, éprouvé par le temps, parle du sentiment amoureux et des déceptions qu'il entraîne. Marianne et Jeffrey (Lara Flynn Boyle et Jonny Lee Miller) ont tout pour être heureux, sauf un enfant qu'elle désire et lui, pas. D'autre part, Luc-

ky (Nick Nolte) trompe copieusement sa femme Phyllis (Julie Christie, mise en nomination aux Oscars pour ce rôle), qui lui est devenue étrangère. Or, Lucky rencontre Marianne, qui devient sa maîtresse, tandis que Jeffrey rencontre Phyllis, à qui il se confie. Bon choix, malgré le pincement au cœur qu'on ressent devant l'inoubliable interprète de *Darling* et *Docteur Zhivago* incarnant une actrice de série B sur le retour, cramponnée à sa gloire d'antan. ★★★

La Chute de l'ange
(Gregory Hoblit)

Avec son coéquipier Jonesy (John Goodman), John Hobbes (Denzel Washington), un pragmatique policier d'expérience, héros central de cette histoire, a épingle un machia-

vélique tueur en série et assisté à son exécution. Mais quelques jours plus tard, d'autres meurtres surviennent, portant sa signature. Plus qu'un simple thriller, avec sa dimension spirituelle, sans pour autant verser dans le film d'horreur, ce film (*Fallen* en vo) suggère que, depuis toujours, l'esprit de l'ange déchu se communique sur terre d'un être vivant à un autre. Par le toucher, voire un simple frôlement. Si vous tendez à croire qu'il puisse exister des forces occultes poussant certains humains à agir de façon inhumaine, la démonstration de ce film vous convaincra... du moins jusqu'au clin d'œil de son dénouement. Bien fait. ★★½

HUGUETTE ROBERGE

★ Pas du tout
★★ Un peu
★★★ Beaucoup
★★★★ Passionnément

IMAX
MONTREAL
VIEUX-PORT

EVEREST
AUSSI AU PROGRAMME : « ACROBATES DU CIEL »

HORAIRE DU PROGRAMME DOUBLE

	L	M	M	J	V	S	D
10h15							
12h15							
14h15							
16h15							
18h15							
20h15							
22h15							

Version française Version originale anglaise

RENSEIGNEMENTS ET ACHAT DES BILLETS :
(514) 496-IMAX
1 800 349-IMAX
www.svpm.ca/imax

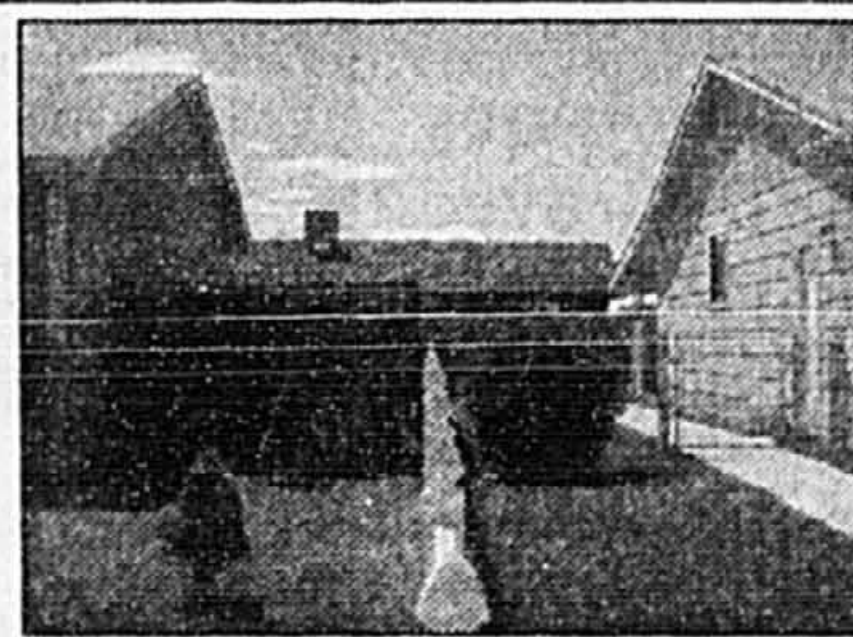
ADMISSION

Quoi faire ce week-end

Adressez vos communiqués à:
Rubrique Quoi faire
La Presse
7, rue St-Jacques
Montréal H2Y 1K9

Jour national des peuples autochtones
Voir Fêtes, festivals

La pelouse en Amérique au Centre canadien d'architecture
Voir Dans les musées



Annie Berthiaume aux Midis Chansons du complexe Desjardins
Voir Fêtes, festivals



PLEIN AIR

■ **Activités à la plage.** Le parc-nature du Cap-Saint-Jacques propose des activités à la plage le samedi 20 juin. Baignade, volleyball, jeux d'adresse, location d'embarcations nautiques, etc. Ouverte tous les jours de 10 h à 19 h. Entrée: 4 \$, 3 \$, et gratuit pour les 5 ans et moins (famille: 12 \$). Stationnement: 4 \$. Située au 20 009, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds. Rens.: 280-6871.

■ **Promenades sur l'eau.** Le parc-nature du Bois-de-l'Île-Bizard loue des embarcations nautiques toutes les fins de semaine pour des promenades sur l'eau, à compter du samedi 20 juin, du lundi au vendredi de 10 h 30 à 17 h et les samedis et dimanches de 10 h à 19 h. Situé au 2115, chemin du Bord-du-Lac, Île Bizard. Rens.: 280-8517.

■ **Lac des Castors.** Le Centre de la Montagne loue des pédalos pour se promener sur le lac des Castors, du mercredi au vendredi de 11 h à 19 h et les samedis et dimanches de 10 h à 19 h, du samedi 20 juin jusqu'au 7 septembre. Coût: 6 \$ pour 30 minutes. Rens.: 844-4928.

■ **Parc des Îles-de-Boucherville.** Le service des loisirs du Parc des Îles-de-Boucherville organise une randonnée commentée en canot à la découverte de la faune et de la flore des marais, sur les chenaux du parc, le samedi 20 juin à 9 h 30. Départ au kiosque de location d'embarcation sur l'île Sainte-Marguerite. Les canots sont fournis gratuitement. Réservation: (450) 928-5088.

■ **Randonnée à Beauharnois.** Le groupe Explo Tours organise une randonnée à vélo (de 50 km ou 60 km) dans la région de Beauharnois, le samedi 20 juin. Rendez-vous à 9 h 30 à la polyvalente de Beauharnois, boul. Gérard-Cadieux. Pour s'y rendre: pont Mercier, route 132; à Beauharnois, route 205, boul. Gérard-Cadieux et rue Gagnon. Coût: 10 \$. Rens.: 691-4731.

■ **Parc du Mont-Saint-Bruno.** Le Service d'interprétation de la nature du mont Saint-Bruno organise une randonnée sur « la naissance du mont Saint-Bruno », le samedi 20 juin à 13 h et à 14 h 30. Une matinée de découvertes sur le thème des animaux (à 9 h 30) et une randonnée commentée sur « l'histoire des gens de la colline » (à 13 h 30 et à 15 h) sont organisées le lendemain, dimanche 21 juin. Rendez-vous au centre d'accueil du parc pour ces activités gratuites. Pour s'y rendre: autoroute 20, sortie 102 et chemin des Vingt-Cinq. Rens.: 653-7544.

■ **Cap Saint-Jacques.** Oxygène, groupe plein air et récréatif pour les 20 à 40 ans, organise une journée de patins à roulettes alignées à Cap Saint-Jacques, le dimanche 21 juin. Rendez-vous à 10 h, au métro Crémazie Nord. Coût: 7 \$ plus covotage de 5 \$. Rens.: 990-0580.

■ **Montréal à vélo.** Vélo Aventure, située au quai King-Edward (boul. Saint-Laurent), dans le Vieux-Port loue des bicyclettes ou des patins à roulettes alignées, de 8 h à 21 h tous les jours de la semaine jusqu'au 3 septembre. Coût: 6,50 \$/heure (vélo) et 8,50 \$/heure (patins à roulettes alignées). Rens.: 847-0666.

■ **Fort Angrignon.** Le Centre d'animation du parc Angrignon offre un parcours où l'on retrouve des labyrinthes, une paroi d'escalade, une piste d'hébertisme, etc., tous les samedis et dimanches de 12 h à 15 h 15. Situé face au métro Angrignon; stationnement gratuit les fins de semaine. Entrée: 6,75 \$, 6 \$, (parcours intégral de trois heures); 4,50 \$, 4 \$ (parcours initiatique d'une heure). Réservation nécessaire: 872-3816.

VISITES COMMENTÉES

■ **Les quartiers de Montréal.** Kaléidoscope offre des visites commentées, à pied et en petit groupe, de plusieurs quartiers de Montréal: le quartier italien, ce jeudi 18 juin à 10 h et à 14 h (rendez-vous au métro Jean-Talon); le quartier chinois, le dimanche 21 juin à 10 h et à 14 h (rendez-vous au kiosque de renseignements du complexe Guy-Favreau, 200, boul. René-Lévesque Ouest); le quartier juif, le dimanche 21 juin à 10 h et à 14 h (rendez-vous à la sortie du métro Côte-Sainte-Catherine). Coût par visite: 13 \$. Réservation obligatoire: 990-1872.

■ **Architecture.** Héritage Montréal organise une promenade à pied portant sur l'architecture et l'aménagement du Faubourg des Récollets, le samedi 20 juin. Départ à 14 h à l'angle des rues McGill et Saint-Jacques (métro Square-Victoria). Visite de la Petite Italie, le dimanche 21 juin; départ à 14 h à l'angle des rues Jean-Talon et Saint-Denis (métro Jean-Talon). Coût: 8 \$ par visite. Rens.: 286-2662.

■ **La Maison Saint-Gabriel.** À l'occasion de son 300^e anniversaire, la Maison Saint-Gabriel offre des visites commentées, du mardi au samedi à 13 h 30 et 15 h, et les dimanches à 13 h 30, 14 h 30 et 15 h 30, au 2146, place Duval, à Pointe-Saint-Charles, L'Ance-

blement intérieur a été remplacé selon l'inventaire effectué par les Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame en 1722. Entrée: 5 \$, 4,50 \$, 2 \$. Rens.: 935-8136.

■ **Le Vieux-Montréal.** Guidatour organise des visites commentées à pied du Vieux-Montréal, tous les jours à 11 h et à 13 h, du samedi 20 juin au 30 septembre. Départ: devant la boutique du parvis de la Basilique Notre-Dame (métro Place d'Armes). Coût: 9,50 \$, 7,50 \$ et 3,50 \$. Réservation et Rens.: 844-4021.

■ **Le Plateau Mont-Royal.** Tourisme Plateau Mont-Royal, en collaboration avec Guidatour, organise une visite

■ **Festival du papier.** À l'occasion du Festival du papier, un défilé des créations de papier de designers professionnels et d'étudiants en design est présenté le vendredi 19 juin à 19 h, au Complexe Bel Air, au 4, de la rue Principale, à Saint-François-Xavier de Brompton. Entrée: 7 \$, 5 \$. Réservation et Rens.: 845-8320.

■ **Fête des fraises.** À l'occasion de la Fête des fraises dans les marchés de Montréal, la Guilde des céramistes du Québec présente le Marché des potiers 1998, le samedi 20 et dimanche 21 juin de 8 h à 17 h, au Marché Atwater. Vente et exposition de produits artisanaux décoratifs et utilitaires et dégustations de fraises. Rens.: 843-9391.

■ **L'Avare.** La troupe Les Marivaudages présente *L'Avare* de Molière, le vendredi 19 juin à 20 h, au Geordie's Space, 4001, rue Berri. Entrée: 10 \$. Neuf autres représentations auront lieu gratuitement dans les parcs de Montréal et les environs jusqu'au 30 juillet. Rens.: 737-0806.

■ **Chant choral.** Le Choeur de l'amitié d'Ahuntsic, sous la direction de Michel Lungescu, présente un concert, le vendredi 19 juin à 20 h, à l'église Saint-Paul de la Croix, au 10 215, rue Georges Baril (entrée rue Fleury angle de La Roche). Au programme: extraits d'opéra et chansons populaires. Entrée: 5 \$, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins. Rens.: 388-8547.

■ **Les graveurs de Boston.** La Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu présente l'exposition itinérante de l'Association des graveurs de Boston, 50 oeuvres (lithographie, eau-forte, sérigraphie, etc.), du samedi 20 juin au 1^{er} août, durant les heures habituelles d'ouverture, au 228, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu. Entrée libre. Rens.: 357-1977.

■ **Symposium de peinture.** Une scène avec modèles vivants sera présentée dans les jardins du parc Légaré à Saint-Eustache pour permettre aux artistes de l'exposition *Pinceau et Comédie* de s'exécuter devant le public, le dimanche 21 juin de 9 h à 13 h. Entrée libre. Rens.: 473-3357.

■ **Pas de mines, mais des fleurs.** Le Centre international d'art contemporain de Montréal présente l'exposition *Yoh Shomei*, tableaux originaux des illustrations du livre *Not Mines, But Flowers* publié par l'Association japonaise d'aide aux réfugiés. Du mercredi au dimanche de 12 h à 18 h, jusqu'au 5 juillet, au 314, rue Sherbrooke Est. Entrée: contribution volontaire. Rens.: 288-0811.

■ **Secrets d'Amazonie.** Le Biodôme de Montréal présente *Secrets d'Amazonie*, objets provenant des tribus amazoniennes regroupés par Aldo Lo Curto, exposition réalisée par le Musée de la civilisation, tous les jours de 9 h à 17 h, au 4777, av. Pierre-de-Coubertin (métro Viau). Accompagnent l'exposition: présentation théâtrale, maquillage pour les enfants, carnet d'exploration et animation. Entrée: 9,50 \$, 7 \$ et 4,75 \$. Rens.: 868-3000.

DANS LES MUSÉES

■ **Surface du quotidien: La pelouse en Amérique.** Le Centre canadien d'architecture présente *Surface du quotidien: La pelouse en Amérique*, une exposition multimédia sur le phénomène de la pelouse et *Showroom X*, une installation de l'Atelier Big City, le mercredi et le vendredi de 11 h à 18 h, le jeudi de 11 h à 20 h, les samedis et dimanches de 11 h à 17 h, au 1920, rue Baile. Entrée: 6 \$, 4 \$. Gratuit le jeudi de 17 h 30 à 20 h. Rens.: 939-7000.

■ **Masques d'enfants et artistes autochtones.** Le Musée des enfants de Laval présente *Les enfants et les Premières Nations*, 45 masques d'enfants exposés avec des oeuvres d'artistes autochtones, jusqu'au 12 juillet, au 1395, boul. de la Concorde, Laval. Entrée libre. Rens.: 628-9374.

■ **BD, bande à part II.** Le Musée juste pour rire présente *BD, bande à part*, exposition de toiles géantes et petits formats par 49 artistes et bédéistes montréalais, le mercredi de 11 h à 21 h, et du jeudi au dimanche de 11 h à 18 h, au 2111, boul. Saint-Laurent. Entrée libre. Rens.: 845-4000.

■ **Éternel présent 50 ans après le Refus global.** Le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire offre des visites commentées de l'exposition *Éternel présent 50 ans après le Refus global*, les mardis à 19 h 15 et les mercredis et samedis à 14 h. Le Musée est situé au 150, rue du Centre-civique, Mont-Saint-Hilaire. Entrée: 3 \$, gratuit pour les enfants de 15 ans et moins. Rens.: 536-3033.

■ **Alan B. Stone, photographe.** L'Ecomusée du fier monde présente les expositions *Alan B. Stone, photographe 1928-1992. Images d'homme*, en collaboration avec les archives gaies du Québec et le Centre d'histoire de Montréal, *Travailleurs et immigrants et Inter-Loge, 20 ans déjà!*. Ouvert le mercredi de 11 h à 20 h, et du jeudi au dimanche de 10 h à 17 h, au 2050, rue Amherst. Entrée: 5 \$, 4 \$ ou 3 \$. Rens.: 528-8444.

■ **Simplement Montréal.** Le musée McCord présente *Simplement Montréal: coup d'oeil sur une ville unique*, du mardi au vendredi de 10 h à 18 h et les samedis et dimanches de 10 h à 17 h. Entrée: 7 \$, 4 \$, 5 \$, gratuit pour les moins de 6 ans (entrée gratuite le samedi entre 10 h et midi). Rens.: 398-7100.

Six cents objets et 200 photographies du Musée comprenant des objets des Premières Nations, équipements sportifs, jouets, robes et costumes.

■ **Thèmes et variations. Dix albums d'estampes.** Le Musée d'art de Saint-Laurent présente *Thèmes et variations. Dix albums d'estampes*, du mercredi au dimanche de 13 h à 17 h et les samedis et dimanches de 11 h à 17 h, au 350, Place Royale, Vieux-Montréal. Préparée et présentée par le Musée d'archéologie de Saint-Roman-en-Gal en France. Entrée: 8 \$, 5,50 \$, 4 \$, 2,50 \$. Rens.: 872-9150.

■ **L'Usure du temps.** Pointe-à-Callière présente *L'Usure du temps*, exposition sur la restauration d'une centaine d'objets du patrimoine de France, du mardi au vendredi de 10 h à 17 h et les samedis et dimanches de 11 h à 17 h, au 350, Place Royale, Vieux-Montréal. Préparée et présentée par le Musée d'archéologie de Saint-Roman-en-Gal en France. Entrée: 8 \$, 5,50 \$, 4 \$, 2,50 \$. Rens.: 872-9150.

Recherche et textes :
André Cloutier



La Grande Rencontre

Important happening de musique et de danse traditionnelles, la sixième Grande Rencontre accueillera une centaine d'artistes, dont l'harmoniciste et conteur Alain Lamontagne, sur la place du Marché Maisonneuve du 19 au 24 juin. Voir Fêtes, festivals.

commentée, « À la découverte du Plateau Mont-Royal », tous les dimanches jusqu'au 31 septembre. Départ à 10 h au kiosque de tourisme, à la sortie de la station de métro Mont-Royal. Coût: 11,50 \$, 8,50 \$, 4 \$. Réservation nécessaire: 848-0099.

FÊTES, FESTIVALS

■ **La Grande Rencontre.** Les activités de la Grande Rencontre se déroulent du vendredi 19 juin jusqu'au mercredi 24 juin, à la place du Marché Maisonneuve, 4375, rue Ontario Est. Rens.: 273-0880. En voici un aperçu:

Vendredi 19 juin: *A Pied levé* et la *Veillée du Plaisir d'Hoche-la-Maisonneuve*, sous le chapiteau (21 h, 10 \$).

Samedi 20 juin: musique et chansons de Bretagne au Kiosque à musique (16 h 15, gratuit). Tour de chant, concert irlandais et Nuit de la chanson à la salle L'Expression (19 h 30, 15 \$).

Dimanche 21 juin: spectacle de contes avec Jocelyn Bérubé au bar Reel (16 h 30, gratuit). Veillée de danse québécoise sous le chapiteau (20 h, 10 \$).

Lundi 22 juin: musique et chansons bretonnes au bar Reel (17 h, gratuit). Perdu l'Nord et Réjouissances sous le chapiteau (20 h, 10 \$).

Mardi 23 juin: ruine-Babines sur la grande scène (19 h, gratuit); bal breton et français, à la salle L'Expression (20 h, 10 \$). Feu de la Saint-Jean sur la place du Marché Maisonneuve (23 h).

Mercredi 24 juin: Alain Lamontagne à 20 h et André Marchand et Grey Larsen à 21 h (salle L'Expression, 10 \$).

■ **Midis Chansons.** À l'occasion des FrancoFolies, le complexe Desjardins présente les spectacles du groupe Les Maher (jeudi 18 juin), d'Annie Berthiaume (vendredi 19 juin), d'Hélène Cardinal (lundi 22 juin), de Boris Mégot (jeudi 25 juin) et de Louise Poirier (vendredi 26 juin). Les représentations ont lieu à midi. Rens.: 845-4636.

■ **Défilé amérindien.** À l'occasion du Jour national des peuples autochtones, un défilé composé de groupes d'Amérindiens aura lieu rue Saint-Denis, le dimanche 21 juin. Départ à 15 h de la Terrasse Saint-Denis; arrivée au Square Berri (parc Emilie-Gamelin). Au programme: musique, chants et compétition de troupes de danseurs. Rens.: 521-9068.

■ **Célébration du 18 juin 1940.** L'Association des Français libres organise une commémoration de « L'Appel du 18 juin 1940 » du général de Gaulle, ce jeudi à 18 h, devant le Monument érigé à Charles de Gaulle, dans le parc La Fontaine (face à l'hôpital Notre-Dame). Rens.: 624-5349.

■ **Fête des Loisirs Sainte-Rose-de-Lima.** À l'occasion de leur dixième anniversaire, les Loisirs de Sainte-Rose de Lima organisent une fête le samedi 20 juin de 13 h à 23 h, au 13, rue Hôte, à la Berge de Sainte-Rose. Au programme: spectacle de l'ensemble Les Bons diables (13 h); *Mon amie Pauline* à 14 h 15; le groupe Danzha à 15 h 30; équilibristes à 17 h 30; spectacles de Jean-François Morin, suivi d'Alex Sohier; feux d'artifice à 22 h 30. Entrée libre. Rens.: 625-7843.

■ **Feux d'artifice.** La XIV^e Compétition pyromusicale de Montréal présente le feu d'artifice de l'Autriche, le samedi 20 juin à 22 h à La Ronde. Accès au parc des Îles par le métro Île-Sainte-Hélène. Le pont Jacques-Cartier est fermé à la circulation automobile à partir de 20 h. Rens.: 872-4537, 1-800-797-4537.

■ **Fête des Pères.** L'Amphithéâtre Bell offre une activité de patinage pour les pères accompagnés de leurs conjointes et de leurs enfants, le dimanche 21 juin de 11 h 30 à 21 h, au 1000 de La Gauchetière (métro Bonaventure). Au programme: petites surprises pour tous les papas et leurs familles. Coût: 5 \$, 3 \$. Rens.: 395-0555.

SPECTACLES

■ **Fantaisies garanties.** Les élèves de l'école Fernand-Gauthier présentent un spectacle de danse intitulé *Fantaisies garanties*, ce jeudi 18 juin à 19 h, à l'école Fernand-Gauthier, 12 600, rue Paul Dufault. Entrée: 3 \$. Rens.: 596-5286.

■ **Boussille et les justes.** Les Productions Louis Bergeron et la troupe La Pépinière-adultes présentent des extraits de la pièce *Boussille et les justes* de Gratien Gélinas, les jeudi 18, vendredi 19 et dimanche 20 juin à 20 h, à la salle Olivier-Guilmond, Centre Guybourg, 1905, rue de Cadillac, Montréal. Entrée: 12 \$. Rens.: 351-0507.

■ **Des étoiles dans le ciel du matin.** L'école de théâtre Les Mil Visages présente la pièce *Des étoiles dans le ciel du matin* d'Alexandre Galine, le jeudi 18 et vendredi 19 juin à 19 h 30, au Centre culturel Calixa-Lavallée, 3819, rue Calixa-Lavallée (dans le parc La Fontaine). En première partie: extraits de pièces par les élèves des classes de Théâtre II et III. Entrée: 7 \$. Réservations: 495-8971.

■ **Jazz.** Les Productions Double Concept présentent le quintette The Supreme Court, ce jeudi 18 juin à 21 h, au Petit Campus, 57, rue Prince Arthur Est. Swing, rhythm'n blues et rock and roll. Entrée: 6 \$. Rens.: 525-0416.

■ **Le ranch à Nola.** Le café Le Délire présente un spectacle musical intitulé *Le ranch à Nola*, le samedi 20 juin à 21 h, au 4350, rue de La Roche (angle Marie-Anne). Pastiche de spectacle western, avec Sylvain Fortier (Nola « Guitare » Poitras), Stéphane Guy (« Fat Dog » Lepage), Yves Lavoie (Henri « Bronco » Savard), Sonia Ritter (Mary « Country » Boudreau) et Jean-François Héroux (Herménégilde Arsenault). Entrée: 5 \$. Rens.: 528-9993.

CONCERTS

■ **Concerts au mont Saint-Hilaire.** Le Centre de la nature de Mont-Saint-Hilaire présente *Les Notes magiques*, concerts des élèves en musique de la polyvalente Ozias Leduc, tous les dimanches de 16 h à 18 h, dans le jardin du pavillon, au 422, chemin des Moulins, Mont-Saint-Hilaire. Le dimanche 21 juin: le groupe Pergelissax. Entrée: 4 \$, 2 \$. Rens.: (514) 467-1755.

■ **Concert bénéfice.** Un concert bénéfice pour Jeunesse Canada Monde a lieu le vendredi 19 juin à 20 h à la Galerie d'art d'Outremont, 41, av. Saint-Just. Avec Johanna Nutter, Nayri Pilyan, musique de chambre, Mélanie Rousseau, soprano, Yosef Tamir, altiste, Jean-Pierre Vu et Sonia Wheaton Dudley, piano. Au programme: Bach, Dvorjak, Schubert, Liszt, Ravel, Scriabine, Weill. Entrée: 10 \$. Rens.: 495-6218.

EXPOSITIONS

■ **Des papillons par-ci, par-là...** L'Insectarium de Montréal ouvre sa volière, qui réunit une vingtaine d'espèces de papillons du Québec et une quarantaine d'espèces de plantes, du vendredi 19 juin au 7 septembre, de 10 h à 18 h 30, au 4101, rue Sherbrooke Est (métro Pie-IX). Entrée: 9 \$, 6,75 \$ et 4,50 \$. Rens.: 872-1400.

■ **Artichaud.** La maison de la culture du Plateau-Mont-Royal présente *Artichaud*, oeuvres de 16 artistes, artisans, architectes et designers du quartier Plateau-Mont-Royal, jusqu'au 28 août. Ouvert du lundi au vendredi de 13 h à 17 h, et les mardis, mercredis et jeudis de 13 h à 20 h, au 465, av. du Mont-Royal Est. Entrée libre. Rens.: 872-2266.

■ **Carrefour des artistes.** La Maison Louis-Hippolyte-Lafontaine présente *Carrefour des artistes*, oeuvres de 25 artistes, les jeudis et vendredis de 19 h à 21 h et les samedis et dimanches de 13 h à 17 h, jusqu'au 16 juillet, au 314, boul. Marie-Victorin, à Boucheville. Entrée libre. Rens.: 449-8347.

Quoi faire dans les parcs

CET ÉTÉ

PAGE À CONSERVER



La chanteuse Marie Denise Pelletier en spectacle
Voir Variétés Campbell et parc Hydro-Québec

Du blues avec le guitariste Bob Walsh.
Voir Variétés Campbell et parc Hydro-Québec



Concerts de l'OM dirigés par Joseph Rescigno
Voir Théâtre de Verdure



THÉÂTRE DE VERDURE

Parc La Fontaine

- Du vendredi 3 au dimanche 5 juillet, 20 h 30. Montréal Danse. Extraits de *Lettres d'amour à Tarratino*, *Ciudad*, *Enter: Last*, et l'intégrale de *Les Yeux troubles*.
- Dimanche 5 juillet, 13 h 30. Kirkland Concert Band.
- Lundi 6 juillet, 19 h 30. 306 Maple Leaf Wing Concert Band.
- Mardi 7 et mercredi 8 juillet, 20 h. Les Productions Cent Titres présentent *Manoeuvre*. Cinq spectacles d'artistes de la relève (arts visuels, danse, théâtre, musique et performance).
- Vendredi 10 et samedi 11 juillet, 20 h 30. Margie Gillis. Danse.
- Dimanche 12 juillet, 13 h 30. Preville Jazz Band.
- Dimanche 12 juillet, 19 h 30. Orchestre Métropolitain. *Francoconcert*. Mélodies de Brel, Legrand, Leclerc et Vigneault. Chef: Joseph Rescigno. Solistes: Chantal Lambert, soprano, et Marc Boucher, baryton.
- Lundi 13 juillet, 19 h 30. Veterans Band.
- Mardi 14 juillet, 20 h 30. Les Sortilèges. Danse folklorique.
- Mercredi 15 juillet, 20 h 30. Cirq'Art. Performances artistiques s'inspirant du cirque, de la danse contemporaine et du folklore.
- Jeudi 16 juillet, 19 h 30. Vues d'Afrique. Fakhass Sico (Sénégal), rythmes et percussions. Suivi du film *Blanc d'ébène* de Cheik Doukoure.
- Vendredi 17 juillet, 19 h 30. Vues d'Afrique. Yanick Dutelly (Haïti), chant traditionnel. Suivi du film *Sucre amer* de Christian Lara.
- Samedi 18 juillet, 19 h 30. Vues d'Afrique. Africana Band (République démocratique du Congo), rythmes et danses traditionnels de l'ex-Zaïre. Suivi du film *Le ballon d'Or* de Cheik Doukoure.
- Dimanche 19 juillet, 19 h 30. Vues d'Afrique. Akli Agharmiou (Algérie), auteur, compositeur et chant Kabylie. Suivi du film *Un été à la Goulette* de Férid Boughedir.
- Lundi 20 juillet, 19 h 30. Union musicale d'Iberville.
- Mardi 21 juillet, 19 h 30. Concert de l'ensemble I Musici de Montréal. Au programme: *Le Carnaval des animaux* de Saint-Saëns. En collaboration avec l'Arseal à musique.
- Mercredi 22 juillet, 20 h 30. Soirée d'ouverture du Cap de Bonne-Espérance avec le groupe de musiciens et danseurs Amampondo d'Afrique du Sud.
- Jeudi 23 juillet, 20 h 30. Soirée tzigane. Constantinople. Avec Kiya Tabassian, Ziya Tabassian, Elin Söderström et Mike Cole. Suivi du groupe Djelem.
- Vendredi 24 juillet, 20 h 30. Soirée latine. Oscar Lopez. Rythmes latins, jazz et classiques. Suivi de Rosanna et Zélia, musique du Brésil.
- Samedi 25 juillet, 20 h 30. Le groupe argentin Salamanca, suivi du groupe Intakto Tango avec Alejandro Venegas et Simon Claude.
- Dimanche 26 juillet, 13 h 30. Le Cercle Philharmonique de Saint-Jean.
- Dimanche 26 juillet, 19 h 30. Orchestre Métropolitain. *Un soir à l'opéra*. Airs chantés de Verdi, Mozart, Strauss, Wagner, Donizetti, Rossini, Bizet et Massenet.
- Lundi 27 juillet, 19 h 30. Lakeshore Concert Band.
- Mardi 28 juillet, 20 h 30. Concert de l'ensemble I Musici de Montréal. Au programme: Tchaïkovsky et Chérubini.
- Mercredi 29 et jeudi 30 juillet, 20 h 30. *La Voisine*. Spectacle de danse de Dulcinée Langfelder.
- Vendredi 31 juillet, 19 h 30. Cinéma. *L'assassin jouait du trombone* de Roger Cantin. Précédé de la soprano Marie-Joséphine Lemay, accompagnée par Gabriel Thibaudeau, piano, et Patricia Richer, trombone. Présentation de la Cinémathèque québécoise.
- Samedi 1^{er} août, 19 h 30. Cinéma. *La Vengeance d'une femme en noir* de Roger Cantin. Précédé de la soprano Marie-Joséphine Lemay, accompagnée par Gabriel Thibaudeau au piano. Présentation de la Cinémathèque québécoise.
- Dimanche 2 août, 19 h 30. Orchestre Métropolitain. Oeuvres de Mozart. Sous la direction de Joseph Rescigno. Soliste: Lise Beauchamp, hautbois.
- Du mercredi 5 au dimanche 9 août, 20 h 30. Les Grands Ballets canadiens. Au programme: *Apollo*, *Tchaïkovsky pas de deux*, *Cor Perdu*.
- Dimanche 9 août, 11 h. *Colombine et Pantalon*, spectacle de L'illusion, théâtre de marionnettes.
- Lundi 10 août, 20 h 30. Cinéma. *Le Destin de Will Hunting*.
- Mardi 11 août, 20 h 30. cinéma. *Marius et Jeannette* de Robert Guédiguian, avec Ariane Ascaride, Gérard Meylan et Pascale Roberts.
- Mercredi 12 août, 20 h 30. *Vidéos de femmes dans le parc*. Soirée de visionnement de créations vidéos documentaire, expérimental et de fiction.
- Du jeudi 13 au dimanche 16 août (sauf le 14), 20 h 30. Shakespeare-in-the-Park. Théâtre (en anglais).
- Jeudi 13 août. *A Midsummer Night's Dream*.

- Vendredi 14 août, 20 h. Cinéma. *Le Titanic*.
- Samedi 15 août, 20 h 30. *Macbeth*.
- Dimanche 16 août, 20 h 30. *A Midsummer Night's Dream*.
- Dimanche 16 août, 11 h. Voir dimanche 9 août.
- Lundi 17 août, 20 h 30. L'Ensemble instrumental de Saint-André d'Apchon (France). Musique variée.
- Mardi 18 août, 20 h 30. Cinéma. Les Grands Explorateurs présentent *Du Saint-Laurent à l'Arctique*.
- Jeudi 20 et vendredi 21 août, 20 h 30. Les Ballets Jazz de Montréal. Au programme: *Fungus Amongus*, *Rise And Fall* et *Rencontre*.

- Mercredi 22, 19 h. Parc Le Pélican, rue Masson et 1^{er} Avenue.
 - Jeudi 23, 10 h. Parc Patro Le Prévost, rue Jean-Talon et av. Christophe-Colomb.
 - Lundi 27, 10 h 15. Parc Henri-Julien, rues Saint-Denis et Legendre.
 - Mercredi 29, 10 h 30. Parc Saint-Jean-Baptiste, rues Saint-Jean-Baptiste et Notre-Dame.
- AOÛT**
- Samedi 1^{er}, 19 h. Square Sir-Georges-Étienne-Cartier, rues Georges-Étienne-Cartier et Notre-Dame Ouest.
 - Lundi 3, 10 h 15. Parc Gabriel-Lalemant, rues Sauvé et de Lille.

À 14 h, les chansons de La Bande Magnétique.

- Le 9 août, 11 h. Medias negras. Musique latino-américaine avec Lenin Zurita. À 14 h, musique et contes avec Alain Lamontagne.
- Le 16 août, 11 h. Yoro-Sou. Musique africaine. À 14 h. *Rythmes sans frontières*. Danse et musique avec le groupe argentin Salamanca.

PARC HYDRO-QUÉBEC

Angle rues Sainte-Catherine Ouest et Clark

- Jeudi 16 juillet, 20 h 30. Bob Walsh.
- Vendredi 17 juillet, 12 h. L'Orchestre André Masse.
- Jeudi 23 juillet, 20 h 30. Marie-Denise Pelletier.
- Vendredi 24 juillet, 12 h. Preville Jazz Band.
- Lundi 27 juillet, 20 h. Shakespeare-in-the-park (*A Midsummer Night's Dream*).
- Jeudi 30 juillet, 20 h 30. Sylvain Cossette.
- Vendredi 31 juillet, 12 h. Altsys Jazz Orchestra.
- Vendredi 7 août, 12 h. Bernard Primeau Jazz Ensemble.
- Lundi 10 août, 20 h. Shakespeare-in-the-park (*Macbeth*).

CONCERTS CAMPBELL

ÎLE SAINTE-HÉLÈNE

- Mercredi 1^{er} juillet, 14 h 30. Kirkland Concert Band.

MARCHÉ MAISONNEUVE

Rues Ontario et Morgan

- Dimanche 28 juin, 13 h 30. Bernard Primeau Jazz Ensemble.

- Dimanche 12 juillet, 13 h 30. Veterans Band.

- Dimanche 2 août, 13 h 30. Union Musicale d'Iberville.

- Dimanche 9 août, 13 h 30. L'Harmonie Rive-Sud.

- Dimanche 23 août, 13 h 30. L'Orchestre André Masse.

PARC MOLSON

Rues Beaubien et d'Iberville

- Dimanche 28 juin, 19 h 30. 306 Maple Leaf Wing Concert Band.

- Dimanche 12 juillet, 19 h 30. Salvation Army Band.

- Dimanche 26 juillet, 19 h 30. Harmonie de Lachine.

PARC NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

Rues Girouard et Côte Saint-Antoine

- Dimanche 5 juillet, 19 h 30. Salvation Army Band.

- Dimanche 19 juillet, 19 h 30. Lakeshore Concert Band.

VIEUX-PORT

- Dimanche 5 juillet, 14 h. Harmonie de Lachine.

- Dimanche 12 juillet, 14 h. Montréal Brass Ensemble.

- Dimanche 19 juillet, 14 h. L'Harmonie Rive-Sud.

- Dimanche 26 juillet, 14 h. L'Harmonie de Henri-Bourassa de Montréal-Nord.

- Dimanche 2 août, 14 h. Le Cercle Philharmonique de Saint-Jean.

VARIÉTÉS CAMPBELL

PARC AHUNTSIC

Rue Lajeunesse, au nord de la rue Fleury

- Mardi 14 juillet, 20 h 30. Bob Walsh.

- Mardi 21 juillet, 20 h 30. Marie Denise Pelletier.

- Mardi 28 juillet, 20 h 30. Sylvain Cossette.

PARC ANGRIGNON

Boul. des Trinitaires

- Mercredi 15 juillet, 20 h 30. Bob Walsh.

- Mercredi 22 juillet, 20 h 30. Marie Denise Pelletier.

- Mercredi 29 juillet, 20 h 30. Sylvain Cossette.

PARC MAISONNEUVE

4601, rue Sherbrooke Est, en face du Biodôme

- Lundi 13 juillet, 20 h 30. Bob Walsh.

- Lundi 20 juillet, 20 h 30. Marie Denise Pelletier.

- Lundi 27 juillet, 20 h 30. Sylvain Cossette.

Ce calendrier a été préparé en collaboration avec le Service de la culture de la Ville de Montréal. Pour des informations au jour le jour sur les activités dans les parcs de Montréal, faites le 87ACCES # 500 (à compter du 20 juin).



Margie Gillis

En spectacle au Théâtre de Verdure les 10 et 11 juillet, la brillante danseuse Margie Gillis interprétera *Voyage*, un solo qu'elle a élaboré avec la complicité de Gilles Vigneault, en plus d'une toute nouvelle chorégraphie et d'une rétrospective de ses créations. Voir Théâtre de Verdure.

- Samedi 22 août et dimanche 23 août, 20 h 30. Les Ballets Jazz de Montréal. Au programme: *Pen-dulum*, et *Ghosts*.

- Dimanche 23 août, 11 h. Voir dimanche 9 août.

LA ROULOTTE

- La Roulotte présente la pièce *Zorro*, cet été, dans les parcs montréalais. Jouée par cinq élèves de l'École nationale de théâtre, cette comédie burlesque a été écrite par Jean-Stéphane Roy (qui signe également la mise en scène) à partir de différents récits évoquant le célèbre vengeur masqué et son valet Bernardo.

JUILLET

- Samedi 27, 14 h. Parc de la Maison Beaudry, 14 678, rue Notre-Dame Est.

JUILLET

- Samedi 4, 14 h. Marché Maisonneuve, 4375, rue Ontario Est.

- Dimanche 5, 19 h. Parc Père-Marquette, rues Père Marquette et Bellechasse.

- Lundi 6, 13 h 30. Parc Walter-Stewart, rues d'Iberville et Rouen.

- Mardi 7, 19 h. Habitations Jeanne-Mance, rue Sanguin et boul. de Maisonneuve Est.

- Mercredi 8, 19 h. Promenade Bellerive, rues Notre-Dame Est et Saint-Donat.

- Jeudi 9, 19 h. Parc Notre-Dame-de-Grâce, rues Girouard et Côte-Saint-Antoine.

- Lundi 13, 10 h 15. Parc Louisbourg, rues Louisbourg et de Tracy.

- Mercredi 15, 19 h. Parc Laurier, rue Laurier et av. Christophe-Colomb.

- Jeudi 16, 10 h. Parc Howie-Morenz, rues Querbes et Liège.

- Mardi 4, 19 h. Parc Kent, rues Hudson et Kent.

- Jeudi 6, 10 h. Parc François-Perrault, boul. Saint-Michel et rue Everett.

- Vendredi 7, 10 h 30. Marché Maisonneuve, 4375 rue Ontario Est.

- Mardi 11, 19 h. Parc Beaubien, 9^e Avenue et rue Beaubien.

- Mercredi 12, 19 h. Parc Alexis-Carrel, boul. Perras et Rivière-des-Prairies.

- Jeudi 13, 19 h. Parc Hydro-Québec, rues Sainte-Catherine Ouest et Clark.

- Mardi 18, 19 h. Parc Jean-Brillant, rues Decelles et Jean-Brillant.

- Mercredi 19, 19 h. Parc La Fontaine, rues du Parc La Fontaine et Duluth.

- Jeudi 20, 19 h. Parc Jeanne-Mance, avenue du Parc et rue Duluth.

- Samedi 22, 11 h. Parc Campbell-Centre, rues Saint-Jacques et des Seigneurs.

STUDIO DU CIRQUE DU SOLEIL

8400, 2^e Avenue

- *Les dimanches en famille*, spectacles sur le site du Cirque du Soleil, tous les dimanches, du 19 juillet au 16 août. À 11 h: brunchs musicaux. À 14 h: spectacles pour les jeunes. Cafétéria du Cirque accessible.

- Le 19 juillet, 11 h. L'Ensemble Romulo Larrea. Tango. À 14 h: *Le Carnaval des animaux* par l'Arseal à musique.

- Le 26 juillet, 11 h. Musique de jazz avec le Dixieband. À 14 h, *Alexis n'a plus les pieds sur terre*, par le Théâtre en l'air.

- Le 2 août, 11 h. Jeczeze Raz. Musique tzigane.

FrancoFolies

Les FrancoFolies décollent aujourd'hui

SONIA SARFATI

— Ça va ? — Oui, ça va ! C'est l'enfer ! Ah bon. À chacun sa manière de prendre du bon temps. Et pour André Ducas, responsable des aménagements aux FrancoFolies, « l'enfer », c'est le marathon qu'il court depuis le 8 juin, en compagnie de son adjoint Pierre Beaubien et de ses 90 « hommes » qui forment « l'équipe du siècle ».

Un marathon qui se terminera à 16 h 30, lorsque Cannelle et Pruneau (oui, oui, ceux de *Passé-Partout* !) donneront le coup d'envoi des spectacles extérieurs de ces 10^{es} FrancoFolies. Le casse-tête de plusieurs milliers de morceaux (scène, électricité, menuiserie...) qu'évoque André Ducas — un ancien du Cirque du Soleil — auront trouvé leur place.

Il le faudra. Puisque, depuis le temps qu'on les prépare, qu'on les annonce et qu'on en parle, les premières — et seules — Francos printanières commencent aujourd'hui. Jusqu'au 27 juin (avec relâche les 23 et 24, Fête nationale oblige), l'événement présentera 120 spectacles gratuits dans les six « mondes » extérieurs ancrés autour de la Place des Arts et 50 spectacles en salle — du Spectrum à la Place des Arts, en passant par le Métropolis et le Monument-National.

Le mauvais temps ? Bah ! On ne semble pas s'en soucier outre mesure. Avec tout ce qui est tombé ces derniers jours, ça devrait se lever bientôt. En fait, du côté de l'Équipe Spectra, on se réjouit plutôt : « Le week-end qui a suivi l'annonce de notre programmation, nous avons vendu deux fois plus de billets que l'an dernier, et ça s'est poursuivi par la suite », indi-

Plan de site

Les mondes extérieurs

- Le Monde Branché**
 - LA SCÈNE PRINCIPALE DES JEUNES ARTISTES COTOIENT LES VEGETALES
 - Premier Conant Hydro-Québec
 - Les Spectacles Énergiques Hydro-Québec
 - Les Média: découvertes musicales au Complexe Desjardins
 - La Boutique Souvenirs
 - La Tente Hydro-Québec
 - La Histoire Bleue Dry avec terrasse à ciel ouvert
 - Artisans
- La Zone Hip**
 - MUSIQUES ROCK, RAP, HIP HOP ET LE RESTE
 - Les Shows Bleue Dry
 - Popcorn gratuits de 19h à 20h
 - Le Bar Rock
 - Le Marché Rap
 - Rock Dogs
 - Chaque soir à 23h, le party démenage au Spectrum!
- Le Monde FrancoFou**
 - DES DÉCOUVERTES AUX ARTISTES EUROPÉENS ET D'ICI EN PASSANT PAR LES PARTYS ET EN VOYAGE
 - Les Espoirs TVA
 - Les Envoyés Air Transat
 - Les Fatsy Air Transat
 - Place d'animation Desjardins
 - Les Artistes de Province
 - Le kiosque Infoouverte Vacances Air Transat
 - Le Bureau Beauséjour et Premières
 - Pizzalife
- Le Monde Interculturel**
 - LES RYTHMES DU MONDE ET L'ÉCARTÉMENT AU BENTZ-VOIS
 - Les Rhythmes Desjardins
 - Musiciens et tam-tam africains entre les spectacles
 - Le Souk
 - Bar tropical
 - Pâtisserie
 - Foire alimentaire
 - Boutiques
- Le Carrefour des Générations**
 - AMBIANCE CLAMETTE POUR LES TOUT PETITS ET LES PLUS GRANDS
 - La Fête aux enfants (Cannelle et Pruneau)
 - Les Vols Lucifères
 - Animation pour enfants et atelier de bricolage
 - Les métiers d'artisan avec des artisans (créer, fourner et s'occuper à la cuisine)
 - Le Doga
 - Boutique Souvenirs
 - Bar latin
 - Franco Bar
- Le Monde de la Chanson**
 - UN CADRE INSTANTÉ CHALISTRE ET SYMPHONIQUE
 - Sur scène avec... aux FrancoFolies
 - Les métiers d'arts avec des artisans québécois
 - La Chépre
 - Animation musicale

Les salles de spectacle

- 7 SPECTRUM DE MONTRÉAL
- 8 CINQUIÈME SALLE DE LA PDA
- 9 SALLE WILFRID-PELLETIER
- 10 THÉÂTRE MAISONNEUVE
- 11 MÉTROPOLIS
- 12 CAFÉ HYDRO-QUÉBEC, MONUMENT NATIONAL

Informations générales

- Carrefour Info-Franco Bell
- Kiosque Info-Franco Bell
- Info-Franco Bell Interactif
- Retrouvailles Bell Mobilité
- Billetterie
- Scènes extérieures
- Boutiques-souvenirs
- Bars
- La Société Canadienne de la Croix Rouge (centre de premiers soins ouvert de 16h30 à 24h)
- Métro
- Stationnements
- Accès aux fauteuils roulants
- Toilettes

ments tenus à l'extérieur. »

Il est ici question de l'« Événement nouveau rock » mettant en vedette Louise Attaque et Lili Falale (demain), du « Voyage autour de la Méditerranée » en compagnie des Mammàs (dimanche) et de la « Soirée des Cordes Sensibles » où l'orchestre de chambre I Musici accompagnera Dan Bigras (le 25 juin).

Une programmation qui se veut également « historique », dans le sens qu'elle met en vedette ceux qui ont connu la consécration ou qui ont triomphé lors des éditions précédentes des FrancoFolies. Parmi les découvertes, parlons de Kevin Parent, Jean Leloup et autres Tézé Montcalm. Parmi ceux qui ont créé l'événement, songeons à Claude Nougaro et à Juliette Gréco.

Le tout décollera officiellement ce soir, avec le spectacle d'ouverture qui occupera dès 20 h la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. La Fête à Michel Legrand battra alors son plein (voir autre texte ci-bas).

Notons que, comme l'an dernier, l'emplacement extérieur des FrancoFolies fera place à des dizaines d'artisans dont les oeuvres (en vente ou en exposition) viendront apporter une touche concrète aux différents « mondes » francofous : ici, un souk ; plus loin, un p'tit air de Provence ; ailleurs, calendriers aztèques, vestes du Népal et statuettes égyptiennes...

Et si la bière sera probablement de rigueur (enfin, si le soleil daigne un jour réchauffer les thermomètres), pour l'accompagner, les repas rapides (!) habituels, mais aussi des crêpes bretonnes, des bouchées libanaises, espagnoles ou mexicaines, etc.

« Nous avons vraiment l'impression que les FrancoFolies ont trouvé leur place et sont mieux définies que jamais. L'an dernier a été une année charnière. Cette année est celle où l'on pousse un peu plus loin », conclut Caroline Jamet.

que Caroline Jamet, vice-présidente Communications. Elle voit deux explications pos-

sibles à ce succès : « Les FrancoFolies ont été, cette année, le premier festival annoncé. Et puis, nous

avons une programmation exceptionnelle — entre autres grâce à nos invités et aux trois grands évé-

AUJOURD'HUI

Midi

— Place du Complexe Desjardins
Les Maher

16 h 30 et 17 h 30

— Le Carrefour des Générations
Cannelle et Pruneau

18 h

— Le Monde Branché
David Bergeron

19 h

— Café Hydro-Québec
Monument-National
Bia

— Spectrum
Salut à Granby

— Place Hydro-Québec
Philippe Noireault
Marie-Philippe
Jean Raboin

— Le Carrefour des Générations
Morgaine Lefay

— Le Monde Interculturel
Rokia Traoré

20 h

— Salle Wilfrid-Pelletier
La Fête à Michel Legrand

— Le Monde FrancoFou
Mario Peluso

— La Zone Hip
Basta

21 h

— Cinquième Salle de la Pda
L'Ostidshow

— Place Hydro-Québec
Philippe Noireault
Marie-Philippe
Jean Raboin

— Le Monde Branché
Nathalie MacMaster

— Le Monde Interculturel
Habib Koité

— Métropolis
Yuri Buenaventura

22 h

— Le Monde FrancoFou
Pigalle

— Le Carrefour des Générations
Morgaine Lefay

— La Zone Hip
Les Nouveaux Prophètes

23 h

— Le Monde Branché
Nathalie MacMaster

— Spectrum
Guano et Guerilla

Minuit

— Le Monde FrancoFou
Caféine

Michel Legrand: tout pour la musique

SONIA SARFATI

« Je déteste mon enfance. » Aucun doute, aucun bémol dans les mots de l'homme de 66 ans. Michel Legrand, compositeur, chef d'orchestre et jazzman a véritablement commencé à vivre quand il est entré au Conservatoire national supérieur de musique de Paris. Il avait alors 10 ans (!). Ne rêvait que « d'ordre et de beauté ». Et de musique.

« Plus jeune encore, je me revois, seul à la maison. Je devais avoir trois ou quatre ans. Il y avait un vieux piano au salon, sur lequel je tentais de reproduire les mélodies des chansons que j'entendais à la radio. Puis, les harmonies qui allaient en-dessous », raconte celui dont « La Fête à... » (à laquelle participeront entre autres Johanne Blouin et Nicole Croisille) ouvrira ce soir les 10^{es} FrancoFolies de Montréal.

Au téléphone, la voix est posée. Tranquille. Sans nostalgie ni regrets. Michel Legrand ne questionne pas le passé. Il constate. Car il sait que cette solitude l'a porté vers la musique. Et il semble l'aimer tant, cette musique, qu'on se demande ce qu'il serait devenu sans elle. Un associé de premier ordre ? « Un anarchiste assassin, plutôt », rigole-t-il.

La vie en a décidé autrement. De même que cet amour, boulimique et insatiable, de la musique. « C'est la seule chose que je sache à peu près faire, affirme-t-il. C'est pour cela qu'en musique, je veux que rien ne m'échappe. Je veux composer, composer du jazz, composer du classique. Je veux pouvoir chanter, jouer, diriger. Je veux exister dans toutes les disciplines musicales possibles. »

Y être parvenu constitue « le plus grand bonheur » de celui qui



Michel Legrand, qu'on voit ici avec Alain Simard, a une centaine d'albums à son crédit et a participé à plus de 150 films.

entre autres signé la musique des *Parapluies de Cherbourg* de même que les trames sonores de *Yentil* de Barbra Streisand et de *Ready to Wear* de Robert Altman, qui a enregistré des disques avec Miles Davis et Sarah Vaughan, qui a composé pour Frank Sinatra et Tony Bennett, qui a remporté trois Oscars (sur un total de 13 nominations) et cinq Grammys (sur 27 nominations).

Une carrière qui a rapidement démarré sur deux continents. Peu après sa sortie du Conservatoire — où il a passé onze années « magnifiques, durant lesquelles j'ai commencé à articuler ma vie », mais aussi onze années de dur labeur : « J'ai un don, sûrement, mais il y a aussi beaucoup de travail dans tout ce que je fais. »

Une fois les portes de l'école fermées derrière lui, Michel Legrand

s'est lancé sur le marché du travail, des rêves de concerts et de grandes prestations dans la tête. Le hic : il était inconnu, personne ne voulait de lui. Mais à l'époque, les cinémas engageaient des interprètes pour meubler leurs entractes. « J'ai eu mes premiers contrats dans ce... domaine. J'allais, à bicyclette, d'un cinéma à l'autre et j'accompagnais des chanteurs minables en jouant sur des pianos pourris », se souvient-il.

Mais c'est ainsi que le bouche-à-oreille lui a permis de se faire connaître. Il avait à peine plus de 20 ans quand il est devenu le directeur musical d'Henri Salvador, puis celui de Jacqueline François et de Maurice Chevalier. « Je me suis alors trouvé piégé... mais avec bonheur, dans la variété », poursuit-il.

Parallèlement, en 1954 (il avait alors 22 ans), il a entendu l'appel

des États-Unis : « Les Américains m'ont demandé d'enregistrer une compilation de grands succès parisiens, sous le titre *I Love Paris*. Il se trouve qu'ils en ont vendu quelques millions. »

Bref, aujourd'hui, Michel Legrand compte une centaine d'albums à son crédit et a travaillé sur plus de 150 films. Dans la même semaine, il peut diriger un orchestre symphonique aux États-Unis, jouer du jazz dans un bar enfumé du Brésil, filer à Paris pour terminer un enregistrement. Et s'arrêter à Montréal, le temps d'une fête au cours de laquelle il compte donner un aperçu des différentes facettes de son travail.

Un bourreau de travail ? « Mais non, voyons ! lance-t-il en riant. Je ne suis pas un bourreau. Puisque je vis au paradis, je ne peux qu'être un ange ! »



Les Francos en direct

■ La Première chaîne de Radio-Canada (95,1 FM) diffusera près de 30 heures en direct des 10^{es} Franco-

Folies de Montréal. Ce, dans le cadre des émissions *Sur scène avec...* animées par Michel Désautels et *Les Refrains d'abord* de Monique Giroux. La première sera diffusée à partir de 19 h durant toutes les Francos. On pourra y entendre deux concerts par soir et, entre les deux, des entrevues avec les artistes en spectacle. Coanimée par Marc Coiteux, la seconde sera diffusée les 18, 19, 22, 25 et 26 juin, de 13 h 30 à 15 h 30, et laissera place et micro à plusieurs des invités du festival.

Jazz : deux annulations

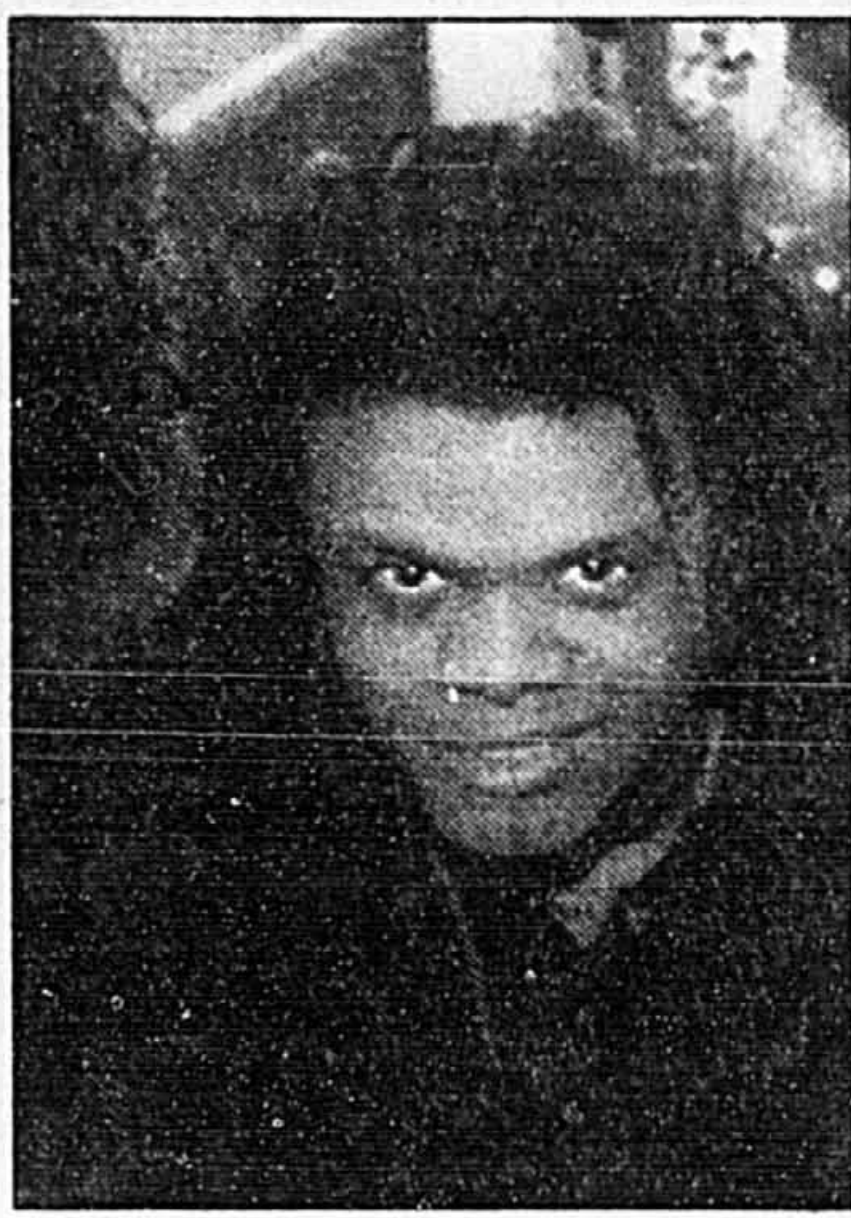
■ À la suite d'un « différend contractuel important », le Festival de jazz de Montréal a décidé d'annuler le spectacle qui devait donner le pianiste Amhad Jamal le lundi 6 juillet au Théâtre Maisonneuve ; le Brad Mehldau Trio, lui, demeure à l'affiche aux mêmes lieu et date. Par ailleurs, Roni Size & Reprazent ont annulé la partie nord-américaine de leur tournée estivale et ne seront donc pas au Métropolis le jeudi 2 juillet. Les détenteurs de billets peuvent se faire rembourser au point de vente seulement.

FrancoFolies

Dans l'île de Buenaventura!



Marie Denise Pelletier



Luck Mervil

Salut à Granby

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE
collaboration spéciale

Qu'ont en commun Luce Dufault, Rioux, Jean Leloup, Fabienne Thi-beault, Nancy Fortin, Benoît Martel, Robert Paquette et Isabelle Boulay? Facile: tous sont passés par le Festival international de la chanson de Granby.

Mine de rien, « le plus important concours de chanson francophone au Canada » fête cette année son 30^e anniversaire. Trente ans à appuyer la relève d'ici, à faire connaître les auteurs-compositeurs et interprètes de demain, à servir de tremplin à plus d'une carrière chansonnière.

Pour souligner l'événement, les FrancoFolies présentent ce soir le spectacle *Salut à Granby*, où se croiseront une douzaine d'ex-participants, d'aucuns très connus et d'autres un peu moins.

Des noms? Isabelle Boulay, Mario Chénart, Luc DelaRochelière, Lynda Lemay, Rioux, Priscilla (la toute première gagnante du concours!) et Marie Denise Pelletier, qui est également la porte-parole du Festival cette année. Aussi de la distribution, quelques artistes de la relève, soit Bergevin, Lyne Jodoin, Nancy Fortin et Benoît Martel. À noter que la soirée, augmentée de quelques duos inédits, sera animée par Luck Mervil, un autre « ex » de Granby.

« On a essayé de créer un évé- ntail représentatif de ce qu'est et a

toujours été le Festival, explique Colette Brouillé, qui assume la direction artistique. Certains invités ont déjà été des lauréats, d'autres sont des artistes en devenir. Comme on dit, l'important n'est pas de gagner mais de participer! »

Par ailleurs, le Festival de Granby lançait il y a deux semaines son 5^e Concours national de la chanson primée, qui s'adresse à tous les auteurs-compositeurs francophones du Canada — individus ou groupes « qui n'ont pas encore atteint la notoriété en tant qu'auteurs, compositeurs ou interprètes ».

Francine Raymond, qui succède à Bruno Pelletier comme « marraine » du concours, interprétera la chanson « primée » le 19 septembre prochain, soir de la grande finale. Pour renseignements et formulaires, on peut téléphoner au 1-888-375-3424. Signalons qu'il en coûte 25 \$ par chanson inscrite, et qu'une bourse de 1500 \$ sera remise à l'auteur de la chanson gagnante.

Le Festival de Granby se tient cet automne les 10, 11, 12, 13, 18 et 19 septembre. Toutes catégories confondues, interprètes et auteurs-compositeurs, l'événement compte 281 inscrits cette année. Les noms des demi-finalistes seront dévoilés le 26 août en conférence de presse.

SALUT À GRANBY, ce soir à 19 h au Spectrum.

La Colombie a son île Bonaventure. On y vit surtout de pêche, on y étudie la biologie marine, on y observe les accouchements spectaculaires des cétacés qui y migrent depuis l'Antarctique. Et on y danse la salsa. Fous du bassin dans l'île de Buenaventura!

C'est ce que le petit Yuri et son grand orchestre colombien comptent nous chanter ce soir au Métropolis. Chaudre recommandation en cette première soirée des FrancoFolies.

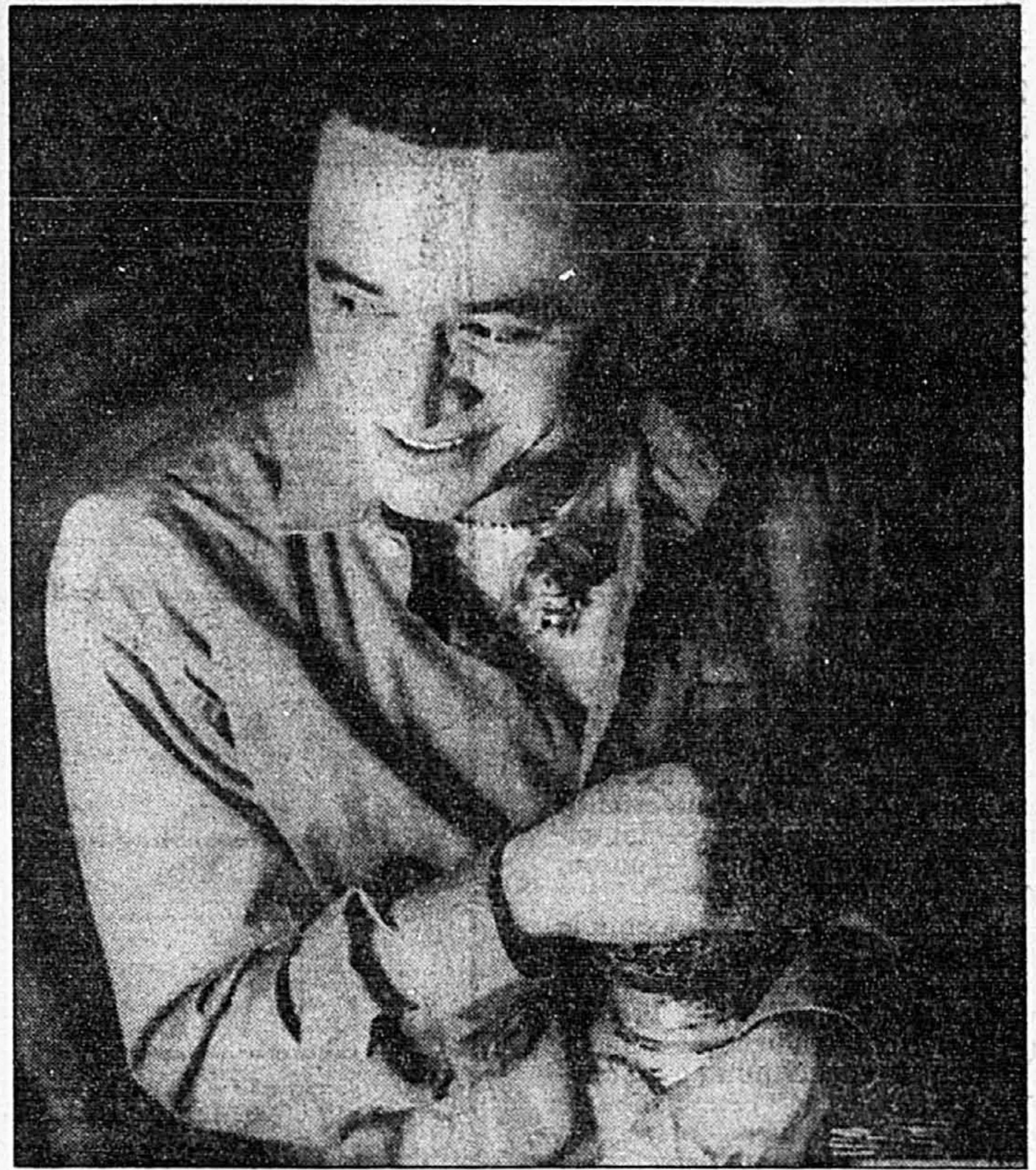
FrancoFolies? Tout à fait. Yuri Buenaventura a beau avoir enregistré à Bogota avec des musiciens top niveau (dont certains ont été membres des meilleurs groupes colombiens du genre, tels Grupo Niche ou Guayacan), son marché principal n'en demeure pas moins la francophonie.

Vendu à 80 000 exemplaires en France depuis sa sortie, *Herencia Africana* (Héritage africain, en français, rend hommage à la population noire, majoritaire sur le littoral colombien) est actuellement le plus populaire des albums de salsa en Europe francophone. Rappelons que le disque comprend une version pas du tout racoleuse de *Ne me quitte pas*, classique de Jacques Brel. C'est ce qui aurait mis le feu chez les cousins...

Mais revenons dans l'île... Fils de pêcheur, Yuri Bedoya était passionné d'océanographie, et avait entrepris de poursuivre des études supérieures dans ce domaine. Un jour, un détournement de fonds de l'ancienne présidence colombienne l'a profondément choqué. À tel point qu'il procéda à un détournement... académique. Les inégalités sociales, la corruption et l'économie chambranlante commandaient des changements radicaux au sein de la nation colombienne.

Étudiant doué, Bedoya obtint une bourse d'études à Paris. Pour arrondir ses fins de mois, il chantait dans le métro parisien, tant et si bien que la salsa a fini par l'emporter sur l'économie politique. « J'ai réalisé que la musique pouvait davantage transformer l'humain que la gestion de son capital financier », dit candidement, ce petit homme affable, curieux, on ne peut plus sympathique. Excellent chanteur au demeurant, et soucieux de faire évoluer sa facture orchestrale.

« Je pars de la salsa, je vais ailleurs. Vers le latin jazz, notam-



Humaniste et progressiste, Yuri Buenaventura est engagé comme peu de salseros le sont.

ment », explique-t-il. « Mais je travaille avec des gens qui viennent de la campagne — des côtes, des îles du Pacifique. Il est important pour eux de conserver leurs racines, et de s'ouvrir peu à peu à d'autres formes musicales. »

Humaniste et progressiste, Yuri Buenaventura (il a troqué son nom de famille pour celui de son île, force est de constater), est engagé comme peu de salseros le sont. Il s'insurge notamment contre l'image négative de la Colombie véhiculée partout en Occident. « Nous avons connu là-bas des périodes où la peur nous habitait, indique-t-il néanmoins. On avait peine à regarder les gens dans les yeux, il y avait des gardes du corps partout... Mais tout ça n'existe plus vraiment. Il y a enfin une volonté politique, soutenue par l'ensemble de la na-

tion. La lutte anti-drogue est devenue l'affaire de tout le monde. Une lutte beaucoup plus importante que dans les pays riches, d'ailleurs. »

Depuis la grande époque du Panaméen Ruben Bladés, bien peu de salseros ont véhiculé des messages sociaux aussi explicites.

« Nous avons du mal à pénétrer dans le marché des États-Unis, parce qu'on aborde des thématiques sociales — par exemple, nous venons de terminer une chanson qui aborde la question des mines anti-personnel. Mais nous finirons bien par nous imposer, parce que nous travaillons très fort. » Volontariste, le petit homme!

YURI BUENAVENTURA, ce soir au Métropolis à 21 h; première partie: Joe Armando et Grupo Picante.

Zinc folie Tête-à-tête avec les artistes des FrancoFolies sur la terrasse Musimax ce soir 19h yuri buenaventura, mario pelchat 32 ou 48 sur le câble

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Nathalie Petrowski

18h30-10 - Scènes de rue
Les invités sont Jean Leloup, Marie-Lise Pilote et Kevin (qui n'aime pas les médias) Parent.

19h00-MMAX - Zinc-Folie
La seule fenêtre télévisuelle des FrancoFolies. Tous les soirs jusqu'au 26 juin, les artistes viennent sur la terrasse de Luciano Zema. Aujourd'hui, Yuri Buenaventura et Mario Pelchat.

19h00-27 - Jardin d'aujourd'hui
Le réalisateur Jean-Claude Coubois donne la parole à différents metteurs en scène et auteurs québécois. André Brassard, Robert Lapage, Michel Tremblay, Denise Boucher et René Daniel Dubois parlent de leur passion commune.

12h30-5 - Late Night With Conan O'Brian
Le groupe montréalais Bran Van 3000 fait ses débuts à la télévision américaine.



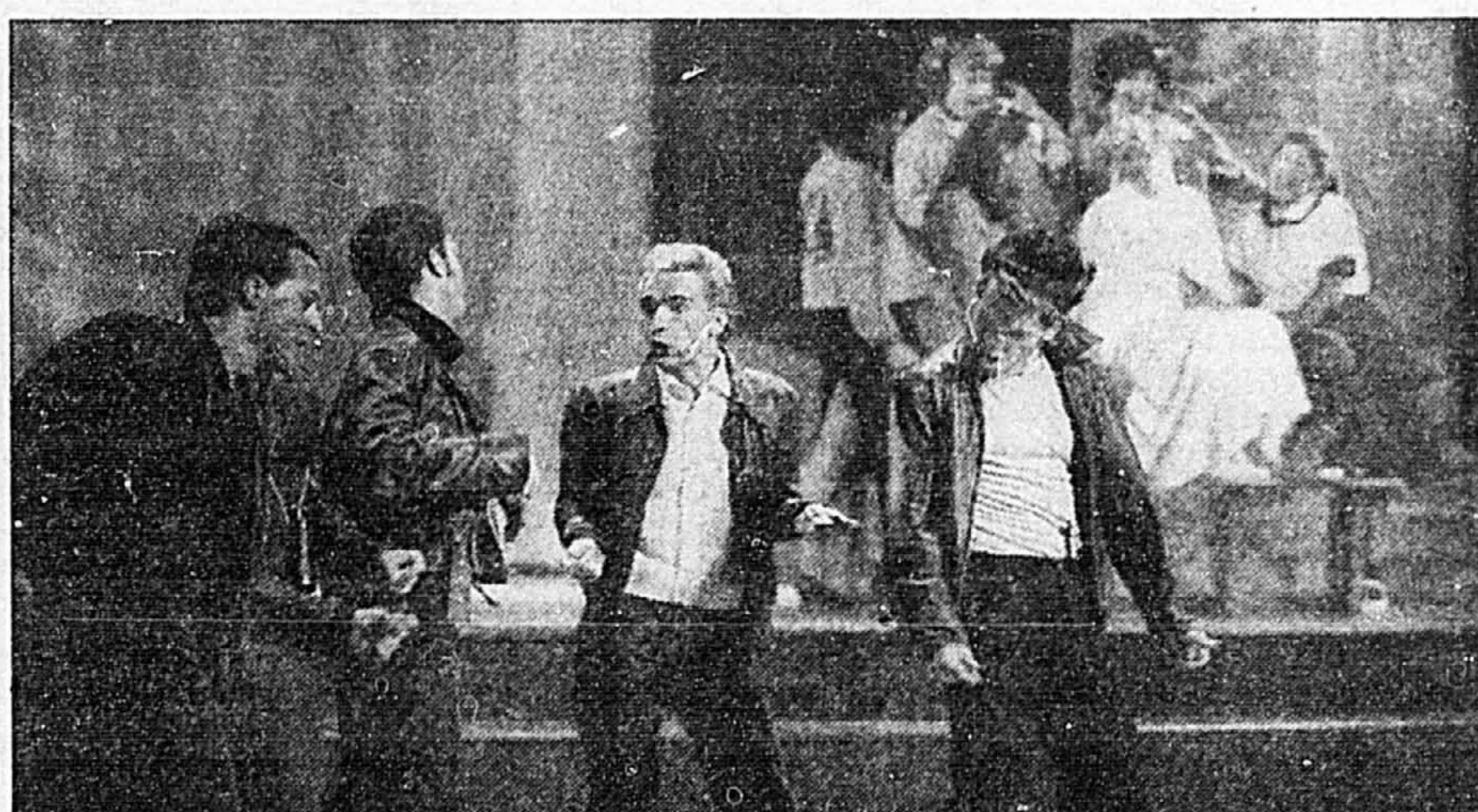
Bran Van 3000

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX	
SRC	2 9	Ce soir	Jardin d'aujourd'hui	Au postal	Direction: Sud	Coup d'oeil	Le Téléjournal	Le Point (22:27)	Nouvelles du sport	Cinéma / UN COEUR... (23:20)	2 9	13	SRC	
TVA	4 8 t	Le TVA	Scènes de rue	Beethoven	Un Monde de chiens	Cinéma / ATTENTION: LE MEURTRE PEUT N'ÊTRE À VOTRE SANTÉ (4) avec Peter Falk, George Hamilton	Le TVA	Le Poing J / Mgr Jean-Claude Turcotte, Claude Meunier	Sports / Loteries (23:49)	4 8 t	7 10	TVA		
TOC	15 17	Heidi	L'Étalon noir	La Grande Saga des animaux	Omni science	Lumière sur le monde	Cinéma / ROMAN (4) avec Monique Van de Ven, Johan Leysen	Téléscience (22:44) / Groupes parlementaires (23:44)	15 17	24 45	TOC			
TOS	26 47	Partis pour l'été / M. Pelchat	Flash / Lise Dion	Madison	Cinéma / LA MOUCHE (4) avec Jeff Goldblum, Geena Davis	Plus ça change, plus c'est pareil!	Flash	Sports Plus	26 47	35	TOS			
CTV	12	Pulse	E.T.	Veronica's...	Promised Land	Diagnosis Murder	ER	CTV News	Pulse / Sports	12	CTV			
PBS	8	News	Wheel of...	Jeopardy				News	8	PBS				
CBC	6	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	C-16: FBI	Prey	ABC News Thursday Night	News/Simpsons	Nightline (23:35)	ABC	22		
CBS	3	News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Veronica's...	Seinfeld	Just Shoot Me	ER	Late... (23:35)	NBC	5	
NBC	5	News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Veronica's...	Seinfeld	Just Shoot Me	ER	Tonight... (23:35)	NBC	5	
PBS	33	News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Veronica's...	Seinfeld	Just Shoot Me	ER	Tonight... (23:35)	NBC	5	
PBS	57	ITN News	Nightly Business	Newshour	Nature / Wild Side of New York	Nova / Shark Attack!	Life by the Numbers	New York...	Charlie Rose	57	PBS			
A & E		Northern Exposure	Law and Order	Biography / The Carpenters	The New Explorers: Bringing UFOs	Unexplained / Curse of King Tut	Law and Order	A & E						
BRAVO		Linda Griffiths - Ziggy	Bravo! Videos	Timothy Findley	Cinéma / FAR FROM THE MADDING CROWD (3) avec Julia Christie, Terence Stamp	NYPD Blue	BRAVO							
CÂBLE 9 V.		Le 18/24 (17:30)	Sc. municipale	Close-up	Municipal Aff.	La Justice... La Garde... Entour'âge	Sc. municipale / Non à la violence	Capharnaüm	C'est comme ça	CÂBLE 9 V.				
CANAL D		Animalier / Le Monde de la nature	Cousteau / Australie: Tasmanie	On a marché sur la terre	Biographies / Churchill	20e Siècle / ...des volcans	Cinéma / MARIAGE (4)	CANAL D						
CNN		CNN WorldView	Moneyline	Crossfire	The World Today	Larry King Live	NewsStand / Entertainment Weekly	Sports Tonight	Moneyline	CNN				
DISC.		The Sea	Movie Magic	@discovery.ca	Wild Life	Wild. Trails	Harrowsmith	Coltrane's Planes and Automobiles	@discovery.ca	DISC.				
FAMILY CH.		Flash Forward	Space Cases	Cinéma / PARENT TRAP II (5) avec Hayley Mills	Cinéma / PARENT TRAP III (5) avec Hayley Mills	LeAnn Rimes in Concert	Cinéma / TOM, DICK & HARRY (4)	FAMILY CH.						
FOX		Fresh Prince...	Cheers	Cops	Real TV	World's Wildest Police Videos	NY Undercover	Hard Copy	Inside Edition	The Magic Hour	FOX			
GLOBAL		Global Tonight	First Nat. News	The Simpsons	Clueless	Friends	Two Guys...	Seinfeld	Frasier	King of the Hill	South Park	Sportsline	News	GLOBAL
HISTORY		Sketches...	The Campbell	Front Page	Great Crimes...	Destination History	Cinéma / THE MIRACLE WORKER (3) avec Anne Bancroft	Patty Duke	Great Mysteries	HISTORY				
LIFE		Images	Life with Pets	Craftscapes	Man Alive	Nat. Geographic	Outdoor Adv.	Martha Stewart	Just Ask	A Day in...	What's... Dinner	Nat. Geographic	Outdoor Adv.	LIFE
MM		Classic...	Pop-Up Video	Spotlight / Mase	RapCity	VideoFlow	'98 MTV Movie Awards	Beavis & Butt...	Spotlight / Mase	MM				
MP		Les Bombes	Le Mix	Vidéoplus	Snow Job	Musique vidéo	Box-Office	Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h00.	MP					
MMAX		MusiMax Collection (14:00)	MusiMax Collection FrancoFolies	Midnight Special	Variété musicale Nostalgie	Country Max	Midnight Special	MMAX						
NW		World News	Business News	Anne Petrie's Talk TV	The Lead	On the Arts	The National	Pamela Wallin	World News	Business News	NW			
RDI		Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	L'Intouchable / Une maison...	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Atlant. / Ontario	Éd. québécoise	Éd. de l'Ouest	RDI			
RDS		Golf PGA / Omnium des États-Unis - 1re ronde (15:00)	Sports 30 Mag	RDS										
SHOWCASE		Pie in the Sky	Degrassi Junior	Degrassi High	Sweating Bullets	The Hitchhiker	Ray Bradbury	Pie in the Sky	Cinéma / RUNNERS (5) avec J. Fox	SHOWCASE				
TÉLÉTOON		Le Zinzin...	Bêtes à craquer	Santo Bugito	Sacré Dragons	Donkey Kong	Ren et Stimpy	Les Simpson	Y'en a marre	Arsène Lupin	Highlander	Les Simpson	Ren et Stimpy	TÉLÉTOON
TLC		The Renovation Guide	Bob Vila's Home Again	Med. Detectives/Something's Fishy	Secrets Revealed	Trauma Center	TLC							
TSN		Golf PGA / Omnium des États-Unis - 1re ronde (15:00)	World Cup...	Sportsdesk	TSN									
TV5		Paris Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	Tendances	Un Miroir sur la scène	La Rivière Espérance	Jmi belge (22:50)	Festival (23:20)	Télé. (23:50)	TV5			
VIE		Bougez!	Combat... chefs	Jeux de société	Cinéma / LA PERFECTION FATALE (6) avec Lauren Hutton, Perry King	Table ronde	Victoire	Point de vue	Allô docteur	VIE				
YTV		The Odyssey	Blues Clues	Sticking Around	Sam & Max	Felix the Cat	Goosebumps	Are You Afraid	Breaker High	Flipper	Tarzan	'Must Be Mad'	YTV	

CÂBLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CÂBLE 9 V. = CÂBLE 9 VIDÉOTON - CNN = NOUVELLES - DISC. = DISCOVERY - MM = MUCH MUSIC - MP = MUSIQUE PLUS - MMAX = MUSIMAX
NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION RDS = RÉSEAU DES SPORTS - TLC = THE LEARNING CHANNEL - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV



Les Pink Ladies à la cafétéria de l'école.



Les Burger Palace Boys, dans leur passe-temps favori : relouer les filles.

Le verdict: un *Grease* jubilatoire

SONIA SARFATI

Rarement vu autant de scepticisme dans le milieu et, en même temps, autant de fébrilité parmi le grand public. En d'autres termes, la version québécoise de la comédie musicale *Grease* était attendue de tous côtés... mais pour de fort différents motifs. Le verdict est tombé hier soir. Et il donne raison au second.

La production, dont c'était la première hier à la salle Pierre-Mercure du centre Pierre-Péladeau, est en effet rien de moins que jubilatoire. On en sort en fredonnant *We go together, rama-lama-lama, ke-ding-it-y-ding-de-dong*, etc. Et on y parvient! Heu... enfin, presque.

Bien sûr, les fans du film — ceux qui en connaissent les répliques et les chansons par cœur — risquent de tiquer au début. Pendant une grosse minute. Deux, peut-être.

Le temps de s'apercevoir que le

Serge Postigo (Danny).

Et il chante, le monsieur ! Comme chante Marina Orsini (Rizzo, la boss des Pink Ladies — interprétées par Sergine Dumais, Marjolaine Lemieux et Amélie Grenier).

Les membres de la production l'avaient affirmé à plusieurs reprises : les deux comédiens allaient surprendre. Le mot est faible. Accompagnés par Serge Lapointe et ses musiciens, Postigo dans *Seul au drive-in* et Orsini dans *Cendrillon* (*Look At Me, I'm Sandra Dee*) ou *Y'a des choses bien pires à faire* (*That's The Worst Thing I Could Do*)... c'est pas pire du tout.

En fait, ce qui frappe de la production, c'est l'esprit de corps de la troupe. Chanteurs, comédiens, danseurs : ils sont tous tout cela. Et ils ont du fun sur scène. Ça se voit, ça s'entend — et c'est ex-trè-mement contagieux. Les chorégraphies de Dominique Giraldeau les mettent

en valeur dans la scénographie de Pierre Labonté — dont les trois marches et la façade d'école, sous les éclairages d'Yves Aucoin et les projections de Paul et Élisabeth Souverbie, se transforment en nuit étoilée, en chambre de fille, en resto du coin ou en vestiaire.

Ces deux derniers lieux donnant lieu (justement !) aux deux scènes les plus drôles de la production. Lorsqu'un ange (Jean-Luke Côté) descend du ciel pour encourager Frenchie (Sergine Dumais) dans *Beauty School Dropout*. Ou lorsque les gars se font des farces de gars dans le vestiaire de l'école (n'en disons pas trop pour ménager les effets...).

D'ailleurs, parlant des Burger Palace Boys menés par Danny, ils sont tous excellents, tant dans leur jeu que par leur voix — de Kenicik (superbe Rick Miller) à Roger (Joël Legendre, dont on connais-

sait la voix, mais dont on ignorait qu'il dansait aussi bien) en passant par Doody (hilarant Patrick Olafson-Hénault) et Daniel Lafèche (qui devrait peut-être y aller plus mollo avec son « accent »).

Bref, les producteurs Allan Sandler (celui de *Jeanne la Pucelle*) et Marc Poulin ont gagné leur pari. Plus de 27 000 billets de *Grease* ont jusqu'ici été vendus à Montréal et le spectacle s'installera au Capitole de Québec à partir du 17 novembre.

Entre les deux, gageons qu'il y aura bien des supplémentaires. Et que nous serons bientôt nombreux à fredonner *We go together, rama-lama-lama, ke-ding-it-y-ding-de-dong, remember forever, a-shoo-bop, sha-wadda-wadda, yippity-boom-de-boom*, etc. Qui dit mieux ?

GREASE, jusqu'au 1er août à la salle Pierre-Mercure du centre Pierre-Péladeau.

EN BREF

Lucia Valentini-Terrani meurt à 52 ans

Le mezzo-soprano italien Lucia Valentini-Terrani, spécialiste des opéras de Rossini, est décédée le 11 juin dans un hôpital de Seattle, des suites d'une leucémie à l'âge de 52 ans, a-t-on appris hier. Cette cantatrice dotée d'un registre grave et d'un velouté remarquables, avait établi sa réputation grâce à la maîtrise qu'elle avait acquise dans les ornements. Originaire de Padoue, où elle fit ses études, elle débuta à Brescia en 1969 dans *La Cenerentola* de Rossini, ouvrage avec lequel elle se présenta en France au Mai de Versailles en 1972. À partir de cette période, elle apparut sur toutes les grandes scènes internationales du Nouveau et Vieux continent pour chanter Rossini, mais aussi Monteverdi, Gluck, Verdi, Massenet etc... Elle finit par se spécialiser dans le rôle rossinien d'Isolier du *Comte Ory*, de Pippo dans *La Gazza ladra*, de Rosina du *Barbier*, de Malcolm de *La donna del lago*. Elle participa en 1984 à l'exhumation, sous la direction de Claudio Abbado, du *Voyage à Reims* au Festival de Pesaro, puis à Milan et à Vienne.

Le meurtre d'Ennis Cosby : le procès qui avance

Même si la victime est fils de vedette, la Cour supérieure fait avancer prestement la sélection des jurés, au procès de Mikail Markhasev pour le meurtre d'Ennis Cosby. Le fils de Bill Cosby a été abattu en bordure d'une autoroute, en janvier 1997. Le juge David Perez a questionné lui-même les candidats, les avocats des deux parties ayant dû soumettre à l'avance les aspects à approfondir ; de leur côté, les candidats jurés avaient rempli un questionnaire écrit. Le juge a rejeté aussi la demande des deux parties de garder confidentiels l'identité et autres détails sur les jurés. Le procureur Anne Ingalls a dit craindre pour la sécurité des jurés car Markhasev serait lié à des gangsters mexicains, qui dirigent le trafic de drogue dans des prisons américaines.

Un sculpteur en terre ancestrale

Les cendres du sculpteur Bill Reid seront inhumées sur le lieu d'un ancien village haïda, sa terre ancestrale, lors d'une célébration le 3 juillet. Le lieu appelé Quadusgaa se trouve dans l'archipel de la Reine-Charlotte. Décédé en mars dernier, à 79 ans, Bill Reid était né à Victoria et a grandi comme un anglo-saxon, dans la religion anglicane. Il avait presque 20 ans quand il apprit que sa mère était d'origine haïda. Également joaillier, écrivain et journaliste, Reid a contribué sa vie durant à mettre en valeur le patrimoine des Indiens de la côte du Pacifique.

8 jours sur le site des FrancoFolies avec plus de 150 spectacles extérieurs gratuits!

BILLETTS EN VENTE au Spectrum, à la Place des Arts (842-2112) et aux comptoirs Admission. Commandes téléphoniques: 790-1245* (+ taxes et frais de service)

Billets gratuits: Avec chaque billet des FrancoFolies de 20\$ ou plus (avant taxes et service) acheté au guichet du Spectrum, recevez un BILLET GRATUIT parmi les spectacles FrancoFolies identifiés par ce symbole.

Supplémentaire JEAN LOUPOU Dimanche 28 juin Montréal

LA FÊTE COMMENCE AUJOURD'HUI!

FrancoFolies → 10 ans	jeudi 18 juin	vendredi 19 juin	samedi 20 juin	dimanche 21 juin	lundi 22 juin	jeudi 25 juin	vendredi 26 juin	samedi 27 juin
19h SÉRIE INTIME Hydro Québec présente LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL 10 ANS en collaboration avec Biètte DRY 1182, St-Laurent	Chanson française aux saveurs brésiliennes BIA France-Bésil 17 et 18 juin	La poésie de Saint-Denis Garneau en musique avec 10 musiciens sur scène VILLERAY COMPLÉT VILLERAY	Soirée «Boîte à chansons» CLAUDE GAUTHIER COMPLÉT	Soirée «Boîte à chansons» PIERRE LETOURNEAU COMPLÉT	MARC LAVOINE France COMPLÉT	MARC LAVOINE France COMPLÉT	MARC LAVOINE France COMPLÉT	MARC LAVOINE France COMPLÉT
19h CHANSONS Spectrum 318, Ste-Catherine Ouest	10 SALUT À GRANBY Pour le 30e anniversaire du Festival International de la Chanson de Granby	Ses plus grands succès en version acoustique MARIO PELCHAT	Les Fabuleux Éléphants PATRICK NORMAN BOURBON GAUTIER JEFF SMALLWOOD WILLIAM DUNKER Belgique*	Un grand succès aux FrancoFolies 1994 PIERRE BACHELET France	Spectacle concept SYLVIE PAQUETTE* ET ALAIN SIMARD Prix Félix-Leduc 1997 Québec 1997 Investissement: \$97	soirée multiculturelle CYRUS ET LE SEPTETO TURQUINO Cuba-France	10 CARTES BLANCHES À TÉRÈZ MONTCALM Avec Bob Weir, Sylvain Cossette et Claude Lamotte	soirée multiculturelle PAOLO CONTE COMPLÉT
20h LES ÉVÉNEMENTS Salle Wilfrid-Pelletier et Théâtre Maisonneuve Pdx 173, Ste-Catherine Ouest	10 Spectacle d'ouverture LA FÊTE À MICHEL LEGRAND avec Johanne Blouin, Nicole Croisille et 17 musiciens sur scène France Salle Wilfrid-Pelletier	10 L'événement des FrancoFolies 1995 CLAUDE NOUGARO France Salle Wilfrid-Pelletier	10 CARTES BLANCHES À LUCE DUFALUT Invités: Dan Bigras, Loulou Hugues, Eric Lapointe et Bruno Pelletier Théâtre Maisonneuve	10 Un grand succès aux FrancoFolies 1994 PIERRE BACHELET France Théâtre Maisonneuve	jeudi 25 juin à 19h30 10 PATRICIA KAAS France Théâtre du Centre Molson	10 Supplémentaire 26 juin La Trilogie des FrancoFolies 1991 JULIETTE GRÉCO France Théâtre Maisonneuve	10 Pour la première fois aux FrancoFolies de Montréal JULIEN CLERC France Salle Wilfrid-Pelletier	10 SALUT À LEO FERRÉ avec Juliette Gréco, Dan Bigras, Téréz Montcalm, Françoise Claude, Pierre Flynn, Nicole Croisille, Isabelle Boulay et Marie-Philippe Théâtre Maisonneuve
21h A L'AFFICHE Chaque salle de la Pdx 173, Ste-Catherine Ouest	Les 30 ans du show culte des années 60 L'OSTTIDSHOW 17 et 18 juin	40 ans de chansons et d'émotion NICOLE CROISILLE France	Une voix et une présence étonnantes ENZO ENZO France	La rockeuse au cœur tendre FRANCINE RAYMOND France	Prix Félix-Leduc France 1997 CLARIKA France	CLARIKA France	CLARIKA France	Nouveau spectacle acoustique exclusif aux FrancoFolies FRANCE D'AMOUR France
21h LES NUITS Métropolis 58, Ste-Catherine Est	La nuit de la salsa YURI BUENAVENTURA Première partie Joi Armando et Grupo Picante Colombie	NOUVEAU SPECTACLE EN PREMIÈRE DUBMATIQUE Investissement: \$96 Première partie PASSI France*	La nuit africaine MANU DIBANGO* ET SES MUSICIENS Première partie Takadja Cameroun*	COMPLÉT SUPPLÉMENTAIRE 28 JUIN Investissement: \$89 JEAN LOUPOU ET LES MAUFRAGES DU TITANIC Investissement: \$92	La princesse du rap MC SOLAAR France Première partie Bambi Cruz	La nuit de mi CHEB MAMI Première partie M. El M'Rabet France-Algérie	10 LA FÊTE À ZACHARY RICHARD* avec Isabelle Boulay, Eric Lapointe, Michel Rivard et Florent Volant Louisiane*	La nuit du nouveau funk SINCLAIR* Investissement: \$34 Première partie France F.E.T.A. France*
23h HIP RAP ROCK Spectrum 318, Ste-Catherine Ouest	Hardcore metal GUANO ET GUERRILLA	Chanson urbaine PIGALLE* ET LES 3/4 PUTAINS France*	Chanson rock ANN VICTOR ET LOUISE ATTAQUE* France*	Rap engagé SANS PRESSION ET PASSI* France*	Punk rock alternatif KARMAD'AI ET MONSIEUR TOAD	Du rap au funk ZEBDA* ET LAFFAIRE Tournesol France*	Rock mélodique LES CHIENS ET DOLLY* France*	Hip & groove SQUEEGE* ET LA GAMC France*

3 événements extérieurs gratuits pour les 10 ans des FrancoFolies

L'événement Nouveau Rock
LILI FATALE ET LOUISE ATTAQUE
LES RÉVÉLATIONS FRANCOFOLIES DE L'ANNÉE
DEMAIN
Vendredi 19 juin 21h
La Zone Hip Biètte Dry

La Fête de la Musique
MAMMAS
VOYAGE AUTOUR DE LA MEDITERRANÉE
4 grandes voix venues de: GRÈCE, ITALIE, ESPAGNE, ALBÈSIE
Dimanche 21 juin 21h30
Le Monde FrancoFou Air Transat-TVA

Le Grand Concert
LA SOIRÉE DES CORDES SENSIBLES
DAN BIGRAS ET L'ORCHESTRE DE CHAMBRE I MUSICI
SOUS LA DIRECTION DE YULI TURCOVSKY
Jeudi 25 juin 21h
Le Monde Brunché Hydro-Québec

La Peptivi de Claude Meunier

TÉLÉVISION



Nathalie Petrowski



Claude Meunier lançait mardi deux nouvelles pubs Pepsi.

Une nouvelle chaîne de télé est née. Son nom? Peptivi. Ses premiers invités? Madame Dona (Madonna) et les Space memés, mères des Space (Spice) Girls. Son animateur? Nul autre que Claude Meunier, qui lançait mardi deux nouvelles pubs Pepsi, réaffirmant ainsi son indéfectible relation d'affaires avec Pepsi, relation responsable du fait que depuis douze ans, les Québécois boivent deux fois plus de Pepsi

que de Coke, n'en déplaise à Lucien Bouchard.

Pour cette nouvelle campagne, on a créé un nouveau concept: une chaîne de télé, sorte de Musique-Plus tordue où le seul animateur en poste fait semblant d'interviewer des gens qui ne sont pas ce qu'il prétend. Pour l'instant, on n'a retenu que Madame Dona et les Space Girls, mais si le concept marche, pourraient s'ajouter à cette brochette d'imposteurs, les Leonardo Car-

paccio, Calvin Clown et Claudia Chiffon de ce monde!

Nouveau concept donc, mais aussi nouveau look kitch-rétro, et nouveau réalisateur en la personne du cinéaste Christian Duguay (*Les Jumelles Dionne* et *Le Mandat*) qui a tourné les pubs en ne faisant qu'une seule prise afin de miser sur la proverbiale spontanéité de Meunier.

Dans la pub de Madame Dona (donut?), Pepsiman se cogne le nez à la porte d'une douche où la

silhouette nue de la vedette (une figurante) apparaît en transparence à travers la vitre givrée.

Commentaire de l'animateur en ouvrant la porte? *Maudit beau casque de bain.*

Dans la seconde pub, il s'adresse à cinq vieilles dames indignes (dont la comédienne Charlotte Boisjoli) alignées comme des soldats sur le sofa.

La meilleure question? Laquelle d'entre vous est la fille de Mick Jagger? Réponse: les cinq.

Le visionnement des pubs Peptivi avait lieu dans le nouveau temple de Jacques Villeneuve, le Box-Office, rue Sainte-Catherine. Pour l'occasion, l'endroit était éclairé à l'unique lumière bleue de mille et une télé. Il va sans dire que le côté formel et froid de l'événement permettait difficilement de juger de l'efficacité des pubs.

Le vrai test aura lieu dans la petite boîte noire quand Meunier, tel un démon éjecté de sa boîte, surgira dans notre salon. Chose certaine, depuis que j'ai vu les pubs, je n'arrête pas de fredonner la petite musique de Peptivi. Ça doit être un signe.

Le tour de Stéphan

Vous vous demandez peut-être où est donc passé Stéphan Bureau, le futur animateur du *Téléjournal*? Depuis l'annonce de sa nomination et la série d'entrevues qu'il a accordées un peu partout, il a complètement disparu de la carte. Où est-il? Que fait-il? Se cache-t-il et doit-on le porter disparu?

Vérification faite, Stéphan Bureau ne se cache pas. Mieux: si vous vivez aux Escoumins, à Chicoutimi ou à Chibougamau, il y a de fortes chances que vous le croissiez cet été.

Après avoir fait le tour du monde à pareille date l'année dernière, Stéphan a décidé de faire le tour... du Québec.

Le futur animateur du *Téléjournal* s'est en effet rendu compte qu'il connaissait mieux l'Indonésie que le Québec profond. C'est pourquoi il a entrepris une vaste tournée des régions du Québec. Il est en ce moment au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Avant cela, il visitait l'Abitibi où il n'était jamais allé.

La démarche n'est pas touristique. Stéphan profite de l'occasion pour rencontrer des maires, mais aussi des médecins, des infirmières, des entrepreneurs, des curés, des ouvriers. Tout cela dans l'intention de se créer un réseau et d'être en mesure de savoir de quoi il parle quand il parlera des Escoumins, de Rivière-du-Loup ou des îles Muc Muc qui, soit dit en passant, existent vraiment.

Alors qu'on se le dise, Stéphan n'a pas disparu. Il est seulement parti faire un tour.

N. P.

Protocole quand tu nous tiens

Bernard Derome nous a quittés hier soir... pour mieux nous revenir dans deux semaines. Le 1er juillet, Derome animera en effet les cérémonies de la fête du Canada en direct de la colline du Parlement à Ottawa, en présence du gouverneur général, du premier ministre, de sa vice-première et du gratin politique de la capitale fédérale. C'est une tradition, dit Derome. Une tradition qui relève du service de l'information de Radio-Canada.

Et comme une tradition aussi solennelle ne pourrait se passer du chef d'antenne du réseau national, il est normal que Bernard Derome y soit.

Va pour la tradition, mais qu'en est-il de la fête de la Saint-Jean, fête par excellence des Québécois? N'est-ce pas aussi une tradition? Et pourquoi n'y a-t-on jamais vu Derome?

La réponse est simple. La fête nationale du Québec à Radio-Canada ne relève pas du service de l'information. Elle relève d'un service plus léger: les variétés.

Complot politique de la part d'un réseau fédéral qui honore sa propre fête et traite l'autre comme une chanteuse de variétés? Il n'en est rien.

Pour une fois ce n'est pas de la faute de Radio-Canada, ni de Bernard Derome, ni même de Jean Chrétien. C'est la faute du gouvernement québécois qui a toujours tenu à ce que la fête nationale des Québécois soit une affaire simple, non-protocolaire et montréalaise.

De la part d'un gouvernement libéral, cela se comprend. Les libéraux n'ont rien à gagner d'une cérémonie officielle qui célébrerait un pays qui n'en est pas un. Pour les péquistes, par contre,

on se demande ce qu'ils attendent. Après tout, s'ils aiment tant la fête nationale, pourquoi ne le disent-ils pas avec des tapis rouges, des discours officiels et des flonflons?

La réponse est géopolitique. S'il y avait une vraie cérémonie protocolaire à Québec, plutôt qu'un cocktail consulaire comme c'est le cas, personne ne pourrait y assister sans risquer de rater à Montréal le défilé de la Saint-Jean et surtout sa grande marche prolétaire... Et comme tout le monde veut se faire voir à Montréal, personne n'a le temps d'aller à Québec.

C'est ainsi que la fête nationale des Québécois continuera de se passer des services de Bernard Derome et d'être considérée, à Radio-Canada du moins, comme un sujet de variétés.

N. P.

Grand concours
Windex et Fantastik

«Déménager c'est Rock 'N' Roll»

Le 1^{er} juillet s'en vient, mais grâce au concours «Déménager c'est Rock 'N' Roll» de Windex et Fantastik, on gagne à déloger la saleté! Pour participer, appelez au 790-6644 et indiquez le numéro de la page de cette annonce. Si votre nom devait être tiré lors de l'émission, «Les Envahisseurs» à CKOI du 8 au 29 juin 1998, vous pourriez gagner l'un des 15 bons d'achat Future Shop d'une valeur de 200 \$ chacun. Et le 1^{er} juillet, parmi tous les participants, il y aura le tirage spécial du grand prix: une chaîne stereo complète d'une valeur totale de 3 000 \$.

Fantastik Windex En collaboration avec: CKOI (95.9 FM) FUTURE SHOP

MONDIAL DE LA BIÈRE
PLUS DE 300 BIÈRES
SCOTCH WHISKY
12 AU 21
BASSIN BONSECOURS, VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS, VENEZ DÉGUSTER

18 JUIN 15H À 23H
BRASSAGE DE BIÈRE À 16H
JAZZ-BLUES: 20H30

19 JUIN 15H À 23H
BRASSAGE DE BIÈRE À 16H
SOIRÉE ÉCOSSAISE: 20H30

20 JUIN MIDI À 23H
SOIRÉE BAVAROISE: 21H

21 JUIN MIDI À 18H
FÊTE DES PÈRES
JOURNÉE CELTIQUE: 15H

722-9640

en collaboration avec

SAQ Bières

PATTISON CITE inSo LE VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

Howard Stern et plein de cinglés à la télévision

Presse Canadienne TORONTO

L'émission télévisée du provocateur Howard Stern sera relayée au Canada par CityTV, une filiale du groupe Chum Ltd qui exploite aussi les chaînes câblées MuchMusic, MusiquePlus et Bravo.

Inscrit dans la grille du réseau CBS aux États-Unis, le *Howard Stern Show* sera à l'horaire le samedi à 23 h 30, à compter du 22 août, soit en concurrence directe avec *Saturday Night Live*, du réseau NBC.

« Nous sommes preneurs parce que beaucoup d'hommes vont la regarder », a noté Jay Switzer, responsable du contenu à CityTV. Stern promet de son côté qu'il invitera à son émission « des cinglés de toutes les branches d'activité ».

Pour son émission à la radio, reprise par des stations de Toronto et Montréal, un délai de diffusion par rapport à New York permet de censurer les propos les plus offensants. Il en ira de même pour l'émission télévisée.

Festival des Arts de Saint-Sauveur 1998

PROGRAMMATION

POUR LA PREMIÈRE FOIS AU CANADA

Samedi 1 août Royal Swedish Ballet 19h30 Chapiteau 59^e North

Dimanche 2 août Royal Swedish Ballet 19h30 Chapiteau 59^e North

Mardi 4 août Ensemble Amati 19h30 église
Aventure à Trois Temps

Mardi 4 août Danse Théâtre de Montréal 21h30 Chapiteau
Bande à Part

Mercredi 5 août Montreal Jubilation 20h30 Chapiteau
Gospel Choir

Jeudi 6 août Compétition de danse 19h00 Chapiteau

Jeudi 6 août Romulo Larea 21h30 Chapiteau

POUR LA PREMIÈRE FOIS EN AMÉRIQUE

Vendredi 7 août Ballet de St-Petersburg-et 19h30 Chapiteau
Principal American Dancers

Samedi 8 août Ballet de St-Petersburg et 19h30 Chapiteau
Principal American Dancers

RÉSERVATION RÉSEAU ADMISSION: 790-1245 • 1-800-361-4595

INFO-FESTIVAL • 450.227.0427

VILLAGE Saint-Sauveur

Le 9^e Le dimanche 21 juin 1998, de 10h30 à 15h

chez Eaton Centre-ville

vous propose de venir déguster son savoureux brunch de la fête des Pères

1495\$ (taxes en sus)

Section buffet
Lasagne aux fruits de mer
Rôti de bœuf
Salades variées
Charcuteries
Crudités et trempeite
Marinades maison
Saumon froid
Mini-quiches
Crevettes coquetel
Oeufs durs
Dinde fumée
Prosciutto et melon

Section déjeuner
Oeufs brouillés
Oeufs Bénédicte
Fèves au lard
Pommes de terre sautées
Jambon à l'érable
Saucisses grillées
Bacon
Croissants
Muffins
Danaises
Chaussons

Section dessert
Table de gâteaux et de pâtisseries
Salade de fruits
Tartes et autres douceurs

Paul Soucie Restaurateur, Montréal

Retour à l'horaire normal
Veuillez noter que la salle à manger «Le 9^e», fermée du 15 au 20 juin en raison du tournage de scènes du film «Isn't she great» mettant en vedette Bette Midler et Nathan Lane, retrouve son horaire normal à compter du dimanche 21 juin, juste à temps pour célébrer la fête des Pères!

Demain commence le combat pour le futur

Dans les cinémas seulement

www.fightthefuture.com

CINÉPLEX ODEON QUARTER LAIN	CINÉPLEX ODEON LASALLE (Pine)	CINÉPLEX ODEON LAMORSE (Pine)	LES CINÉMAS GAZEO LANDRIER
LES CINÉMAS GAZEO PARADIS	CINÉPLEX ODEON ST-BRUNO	CINÉPLEX ODEON L'AVANT (Galeries)	CINÉMA ST-ESTACHE
CINÉPLEX ODEON CHATEAUX DES ROSES	GALLERIES ST-ANICOURT	CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODEON CARREFOUR DU HOND ST-JEROME
CINÉPLEX ODEON ST-JEAN	LES CINÉMAS GAZEO TERREBONNE	LES CINÉMAS GAZEO STE-THERÈSE	CINÉPLEX ODEON CARREFOUR MOORE
CINÉPLEX ODEON PLAZA DELSON	CINÉ ENTREPRISE ST-BASILE	CINÉ ENTREPRISE PIERRE REPENTIN	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD
CINÉ PARC ST-HILAIRE	CINÉ PARC ST-EUSTACHE	CINÉ PARC CHATEAUGUAY	CINÉ PARC ST-PIERRE
CINÉPLEX ODEON ATWATER	CINÉPLEX ODEON ÉGYPTIEN	CINÉPLEX ODEON CITE-DES-ROSES	CINÉPLEX ODEON GARDIENS (Nou)
CINÉPLEX ODEON LASALLE (Pine)	CINÉPLEX ODEON PONT-CLARE	CINÉPLEX ODEON LACORDAIRE 11	CINÉPLEX ODEON ST-BRUNO
CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODEON L'AVANT (Carrefour)	CINÉPLEX ODEON CARREFOUR D'INDI	FAMOUS PLAYERS DORVAL
CINÉPLEX ODEON BROSSARD	CINÉMA ST-ESTACHE	CINÉMA STE-ADELLE	CINÉ PARC LAVAL

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS DE DEMAIN

La radio de Radio-Canada : deux programmations

NADINE FILION

Radio-Canada dévoilait hier sa programmation radio-phonique estivale : deux radios (la Première chaîne et la Chaîne culturelle), deux programmations, mais un seul été pour tout écouter.

La tradition et les nouveautés s'entremêlent cet été à la Première chaîne de Radio-Canada (au 690 AM jusqu'en septembre et au 95,1 FM pour y rester). Francine Ruel est de retour du lundi au vendredi à 9 h avec sa *Dolce Vita* et ce, dès le 29 juin. Celle qui anime une émission « intime et relax », et qui sera probablement en pyjama derrière son micro, promet « des frissons sur la peau, de l'herbe autour des orteils et du mou dans le genou ». Les auditeurs auront préalablement été réveillés par Johanne Prince et *C'est bien meilleur le matin*.

La chanson francophone sera par ailleurs à l'honneur tous les jours de la semaine à 14 h avec une nouvelle émission, *Les Refrains de l'été*. « Je fournis les refrains, mais j'espère que quelqu'un nous fournira l'été », mentionne l'animateur Marc Coiteux. Autre nouveauté : *Dimanche à la mer* à 16 h en direct des rivages du Nouveau-Brunswick avec Normand Bélanger. Parlant nautisme, c'est du Vieux-Port de Chicoutimi que le vendredi à 19 h, il sera question de musique des îles, de lectures, de souvenirs et de vacances avec *La Couleur de l'été*. Très populaire, la série *Les Mordus*



Natalie Choquette a démontré une fois de plus hier qu'elle a un bon sens de l'humour en s'assoyant d'abord sur un piano, puis sur les genoux d'un cadre de la Première chaîne.

PHOTO SYLVIE TRÉPANIÉ, La Presse

du micro revient tous les soirs de la semaine à 23 h 08 afin de permettre à une cinquantaine de nouvelles voix, provenant aussi bien de la Gaspésie que de l'Alberta, de se

faire entendre. Parce que l'été ne met pas un frein à la diffusion de l'information, la Première chaîne entend présenter des documentaires, notamment une série de dix

émissions sur Félix Leclerc, en rafale du 22 au 26 juin à 9 h. Une reprise est prévue les samedis suivants à 21 h. Autre série : *Un ami nommé Brel* le dimanche à 18 h 10. Le

même jour mais un peu plus tôt, à 11 h, on s'interroge sur le retour de la religion avec *Le Domaine des dieux*.

Et pour une toute première fois à la radio française de Radio-Canada, le Mondial de soccer prend l'antenne jusqu'au 13 juillet avec Michel Désautels et Robert Frosi. Les FrancoFolies ne demeurent pas en reste et sont diffusées tous les soirs de l'événement à 19 h. La relève est assurée les samedis suivants avec *De festival en festival*.

Autre chaîne, autre programmation

Les auditeurs qui tourneront le bouton de leur radio jusqu'au 100,7 FM capteront la Chaîne culturelle dédiée aux festivals canadiens et européens. Le Festival de jazz est à l'honneur avec une émission qui lui est entièrement consacrée, *Le Jazz, c'était hier et c'est aujourd'hui*, animée par Gilles Archambault (du 22 juin au 10 juillet à 12 h 10).

Dès le 12 juillet, la soprano Natalie Choquette apportera sa touche de fantaisie si particulière dans le cadre de *Do-ré-mi-fa-sol La Diva* le dimanche midi. L'animateur Daniel Poulin et trois pianistes de renom, Louis Lortie, Marc-André Hamelin et Louis-Philippe Pelletier, présenteront quant à eux *Au piano avec Glenn Gould*, le vendredi à 9 h.

Enfin, les traditionnelles *Grandes soirées* reviennent afin de discuter théâtre, littérature, musique et cinéma. Pour obtenir l'ensemble de la programmation, les auditeurs peuvent faire une visite au site Internet radio-canada.ca/infoculture

SPECTACLES

Salles de répertoire

ÂGE DES POSSIBLES (L')
Cinéma québécois (salle Fernand-Séguin) : 20 h.

APOSTLE (THE)
Cinéma du Parc (1) : 16 h 15.

BLONDE VENUS
Cinéma québécois (salle Claude-Jutra) : 21 h.

DÉESSES DE L'ÉCRAN (LES)
Cinéma québécois (salle Claude-Jutra) : 19 h.

GOOD WILL HUNTING
Cinéma Décarie (1) : 19 h 15, 21 h 30.

MAGNIFICO
Cinéma Parallèle.

NIAGARA NIAGARA
Cinéma du Parc (3) : 15 h 15, 19 h 30.

ON CONNAÎT LA CHANSON
Cinéma du Parc (1) : 14 h.

PARAPLUIES DE CHERBOURG (LES)
Cinéma québécois (salle Claude-Jutra) : 17 h.

PRICE ABOVE RUBIES (A)
Cinéma Décarie (2) : 19 h.

PROPOSITION (THE)
Cinéma Décarie (2) : 21 h 15.

SONATINE
Cinéma du Parc (3) : 17 h 15, 21 h 45.

WINGS OF DESIRE
Cinéma du Parc (1) : 19 h.

WOO
Cinéma du Parc (2) : 15 h, 17 h, 19 h, 21 h 30.

IMAX

IMAX (Vieux-Port de Montréal)

EVEREST ET ACROBATES DU CIEL :

10 h 15, 14 h 15, 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 15 (version française) ; 12 h 15 (version anglaise)

IMAX LES AILES (Mail Champlain, 2153, Boul. Lapinière, Brossard)

À TOUTE VITESSE

Du mar. au ven. : 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 15 ; sam. : 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45, 21 h ; dim. : 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45, 21 h.

NEW YORK AU FIL DU TEMPS

Du mar. au ven. : 14 h 15, 20 h, 22 h 15 ; sam. : 13 h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 22 h ; dim. : 13 h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45.

Théâtre

ESPACE LIBRE (1945, Fullum)

La Légende du Manuel sacré. Mise en scène de Huy Phong Doan. Avec Catherine Allard, Caroline Birel, Claude Despins, Marie-Hélène Fortin, Maxim Gaudette, Louise Lavioie, Patricia Perez, Rodrigue Proteau, Jean-Pierre Ronfard et Diego Thornton. Du mar. au sam., 20 h 30.

LA LICORNE (4559, Papineau)

La Capitulation de Stéphane E. roy. Mise en scène collective. Avec Marc Bélanger, Stéphane Franche, Martin Rouleau et Stéphane E. Roy. Production T.G.S. : 22 h.

3997 (St-Laurent)

Madea in the Media. Présentation de Dumitrescu Theatre. Du mer. au dim., 20 h 45.

CENTRE SAIDYE BRONFMAN (5170, chemin de la Côte-Ste-Catherine)

On 2nd Avenue, de Zalmen Mlotek et Moishe Rosenfeld. Du lun. au jeu., 20 h ; dim., 14 h, 19 h.

Variétés

SALLE PIERRE-MERCURE DU CENTRE PIERRE-PÉLÉADEU (300, de Maisonneuve E.)

Gréase (comédie musicale). Mise en scène de Denis Bouchard. Avec Brigitte Marchand, Serge Postigo, Marina Orsini, Rick Miller, Michèle Deslauniers, Joël Legendre et Marc Poulin : 20 h.

CABARET (2111, St-Laurent)

Tortoise : dès 20 h.

CLUB SODA (5240, av. du Parc)

École de l'Humour : 20 h

LA LICORNE (4559, Papineau)

Algan : 22 h.

CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)

Les Pépites d'arts (spectacle multidisciplinaire) : 17 h.

PETIT CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)

Supreme Court : 20 h 30.

LE PIERROT (114, St-Paul E.)

Daghy Pouliot et Gilbert Lauzon : dès 20 h.

LES BEAUX ESPRITS (2073, St-Denis)

Kofus : 22 h 30.

LA BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)

Michel Lévesque et Richard Lachapelle : dès 21 h.

LE BISTRO À JOJO (1627, St-Denis)

Carl Tremblay : dès 21 h.

BIDDLE'S (2060, Aylmer)

Charles Biddle et son groupe : de 20 h 30 à minuit 30.

JAZZONS (300, Ontario E.)

Frédéric Alarie et Jon Geary : dès 21 h.

LE SERGENT RECRUTEUR (4650, St-Laurent)

Dotan, Mercure et Vézina : 21 h.

PUB ST. PAUL (124, St-Paul E.)

Groupe Bokro : dès 21 h.

SWIMMING (3643, St-Laurent)

Tirbal Groove : dès 21 h.

Les Plaisirs de la bonne table

OÙ BRUNCHER?

Les Quatre Feuilles: Le dimanche, de 11h à 14h, le brunch "Le Tour de la pomme" comprend 30 plats différents pour 10,90 \$ + taxes. Halte Gourmande, terrasse et boutique au coeur de nos 7000 pommières! À faire tomber dans les pommes. 360, rg. De la Montagne. Rougemont. Réservations: 1-800-561-6880.

VIEUX KITZBUHEL SUR LE LAC: Auberge-restaurant. Brunch Autrichien de 11 h à 15 h. Grand choix de différents mets chauds et froids, super desserts Viennois fait maison et sur place. Adulte 18,50 \$ Enfant 9,25 \$. 505, boul. Perrot, île-Perrot, rte. 20 ouest dir. boul. Perrot sud. Tél.: (514) 453-5521.

HOSTELLERIE RIVE GAUCHE: Sous le charme d'un petit hôtel raffiné le long de la rivière Richelieu, Rive sud, Beloeil, sortie 112, aut. 20, nous saurons réjouir ceux qui nous découvriront. Brunch gourmand de 11h à 15h, 18,50\$/pers. (450)467-4477.

LA CARTE QUI VOUS PERMET DE VOUS AMUSER AU VIEUX-PORT, MAIS QUI VOUS DÉFEND DE PAYER CHER.

Profitez d'un été de loisirs à rabais avec votre carte Accès Montréal et ses 85 activités

Économisez, entre autres :

- à l'Amphi-Bus Tour inc.
- au Bateau-Mouche
- au Cinéma Imax du Vieux-Port de Montréal
- aux Croisières AML
- aux Navettes maritimes du Saint-Laurent : Montréal - parc des îles
- au Pédalocation
- au Quadricycle International
- à Saute-Moutons : Expéditions sur les rapides de Lachine Itée
- au S.O.S. Labyrinthe
- au Théâtre de magie et d'illusion Houdini
- au Vélo Aventure

La carte Accès Montréal, seulement 5 \$, seulement pour les Montréalais et les Montréalaises. Renseignez-vous au 87-ACCÈS, #610 ou procurez-vous le dépliant à votre bureau Accès Montréal. www.ville.montreal.qc.ca/cam

* Certaines conditions peuvent s'appliquer.

MONTRÉAL c'est toi ma ville!

SCIENCE MUSEUM

théâtres d'été

CHAUDIÈRE-APPALACHES-RIVE-SUD DE QUÉBEC

THÉÂTRE BEAUMONT ST-MICHEL: "Sans Rancune Aucune", comédie m.a.s. Duchesne, m.a.s. A. Montmorency avec Ghyslain Tremblay, Denyse Chartier, Eric Cabana, Sophie Dion, Jack Robitaille, Danielle Leduc. Mar. au vend. 20h30, sam. 18h30 et 21h. Méchoui sur place! Aut. 20, sortie 341. (418) 884-3344.

THÉÂTRE LA ROCHE À VEILLON: "Meurtre à l'Hôtel", comédie de Clark et Bobrick, trad. François Tassé, m.a.s. Claude LaRoche, avec Michel Daigle, Sylvie Potvin et Stéphane Jacques. Dès le 20 juin. Mar. au sam. 20h30 et les sam. 18-25 juillet, 1-8 août 17h30 et 21h. Repas-théâtre-hébergement Auberge du Faubourg: 1 800 463-7045. Souper-théâtre et prix variés. St-Jean-Port-Joli, autoroute 20 sortie 414. Rés.: 418-598-7409.

CANTONS DE L'EST

THÉÂTRE D'EASTMAN: "Des Grenouilles et des Hommes", com. musicale de M. Duchesne, m.a.s. A. Montmorency avec André Montmorency, Nicole Leblanc, Pauline Lapointe, Jacques Girard, Miro, Brigitte St-Aubin et Frédéric De Granpre. Du 20 juin au 29 août. (514) 297-2860.

THÉÂTRE LE PALACE DE GRANBY: "La Mangradora" de J. Ronfard, m.a.s. Lussier, Jean-Guy Roy, Albert Milaire, Stéphane Brulotte, Louise Dussault et Chantal Bisson. Du 26 juin au 29 août. (514) 375-2262, 1 800 387-2262.

VIEUX CLOCHER DE MAGOG: Peter Macleod 12 juin au 18 juil. Michaël Rancourt 21 juil. au 8 août. François Léveillé 11 août au 6 sept. Les dim.: 19 juil.; Okoumé, 26 juil.; Steve Hill, 2 août; Stephen Barry Band, 9 août France D'Amour, 16 août; Trente Arpents, 64, Merry N. Magog. Rés.: (819) 847-0470.

VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE: "Yesterday les Beatles". Un Spectacle d'Homage. 19 juin au 6 sept. 1590 Galt O. Sherbrooke. Rés.: (819) 822-2102.

LANAUDIÈRE

CAB-THÉÂTRE MONTAGNE COUPÉE: "Louis Cyr, l'Homme le Plus Fort du Monde". Du 19 juin au 29 août. Forfaits complets disponibles. Aut. 40E, sortie 122, 131 Nord, St-Jean de Matha. 514-886-3845.

THÉÂTRE DU VIEUX TERREBONNE: "Love" com. de M. Schisgall, trad. et m.a.s. J. Lessard avec Jean L'Italien, Geneviève Rioux et Tony Conté. Du 17 juin au 29 août. (514) 964-1220. Région de Lanaudière.

THÉÂTRE LA MINE D'ARTS: "Un Pigeon sur un Toit", com. de Bill Daily, trad. Claude Maher, m.a.s. Danielle Martin avec Alain Hervieux, François D'Amour, Lise Dominic, Michel Fournier et Danielle Martin. Du 19 juin au 5 sept., mer. au sam. 20h30; s-théâtre 18h. 701, 10e Rg. Ste-Marguerite. Rés.: 450-883-8804.

LAURENTIDES

THÉÂTRE DES ÉRABLES: "Ma Grosse Chum de Fille" de C. Laurence, trad. Louise Latraverse avec Martine Franck, Guy Jodoin, Martin Dion, Sébastien Delorme. Du 18 juin au 29 août. Sem. 20h30, ven. et sa. 21h. Forfait souper-théâtre. 870 Mte Laurin, St-Eustache. Aut. 640 O., sortie 11. Rés.: (514) 473-3357.

THÉÂTRE DU MONT AVILA ST-SAUVEUR: présente "Chômage 2", 100% nouveau. Du 19 juin au 26 sept. Salle climatisée. Rires garantis ou argent remis. Rés.: 514-227-1599 ou 950-3687.

THÉÂTRE LE CHANTECLER: "Une nuit chez vous...Madame" comédie avec Louis Lalonde, Christine Lamer, Cédric Noël, Denis Paris, Patricia Tulasne, Perrrette Souplex, Catherine Archambault. Forfaits. Ste-Adèle. (514) 229-3591.

THÉÂTRE LE PATRIOTE: "Marie-Lise Pilote" du 20 juin au 1er août. "Pierre Légaré" du 5 août au 5 septembre. Forfaits souper-spectacle disponibles. Réservations: 1 888 326-3655 (ligne sans frais de Mt) ou 1-819-326-3655. Ste-Agathe-des-Monts, sortie 83 de l'autoroute 15 nord.

MAURICIE/BOIS-FRANCS

CENTRE CULTUREL DRUMMONDVILLE: (175, rue Ringuet). "Pyjama pour Six", comédie de Marc Camoletti avec Gilles Latuippe, Roger Giguère, Dominique Pétin, Josée Labossière, Louise Matteau et Serge Christaenssens. Du 17 juin au 29 août, du mer. au sam à 20h30. Forfait souper-théâtre. Prix de groupe. Tél.: 1 800 265-5412 ou (819) 477-5412. Autoroute 20 sortie 177.

THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES: "Ça Donne des Ailes" comédie écrite et m.a.s. par Sophie Clément avec Annick Bergeron, Stéphane Breton, Violette Chauveau, Normand Chouinard, Marcel Laboëuf et Monique Spaziani. Dès le 17 juin du mer. au ven. à 20h30, sam. à 18h et 21h30. Rés.: 819-363-2900.

THÉÂTRE DES MARGUERITES: "S.O.S. Cellabaire", com. de J. Brousseau. En vedette Régis Simard dans un Mc québécois, un loser, un ange qui se fout de tout et un curé qui se prend pour un artiste. Jeudi artiste invité surprise. Rés. et forfait. 1 800 387-3297, du 9 juin au 5 sept. (dim. juillet et août). Trois-Rivières.

MONTRÉAL

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL: "Les Fous du Rod'n Roll 2" du 26 juin au 23 août. Dans une mise en scène de Mouffe et des textes de Pierre Légaré. 11 artistes sur scène interprètent les meilleurs succès des années 50 et 60. Forfaits souper-spectacle disponibles. Réservations: (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595.

MONTEREGIE

THÉÂTRE DE L'ÉCLUSE: "Pour Hommes Seulement" de Raymond Villeneuve, m.a.s. Denis LaRocque avec Jean-Pierre Chartrand, Pierre Drolet, Denis Trudel, Sylvain Carrier, Luc M. Dagenais. 3 juin au 5 sept. Aut. 10, sortie 22, route 35 sud sortie 1, Iberville. Rés.: (450) 348-5312 ou 877-6011 de Mt.

THÉÂTRE DE ROUGEMONT: "L'Homme aux Trésors", com. de Marie-Louise Nadeau avec Suzanne Champagne, Roger Larue, Isabelle Drainville et Vincent Graton. À partir du 10 juin, mer. au ven. 20h30, sam. 18h30 et 21h30. Forfaits souper-théâtre au "Quatre Feuilles". Rés.: 514-469-3006.

THÉÂTRE DES CASCADES: "Silence en Coulisse" la comédie de l'heure avec Pierrette Robitaille, Raymond Bouchard, Antoine Durand, Louise Bombardier, Donald Pilon, Caroline Dardanne, Serge Denoncourt, Louise de Beaumont, Guillaume Lemay-Thivierge. Forfait souper-théâtre. 514-455-8855.

THÉÂTRE DES HIRONDELLES: "Lunes de Miel", comédie de William Van Zandt et Jane Milmore avec Diane Jules, Marc Legault, Sandra Dumaresq, Jean-Marie Lapointe et Robert Lavoie. Dès le 12 juin, vend. et sam. à 20h30 et à partir du 30 juin, mar. au sam. à 20h30. Forfait souper-théâtre. 514-446-2266.

QUÉBEC

CAPITOLE DE QUÉBEC: "Elvis Story, l'histoire musicale de la plus grande star rock du XXe siècle", avec Martin Fontana. Plus de deux heures des plus grands succès du King. Plus de 200 000 spectateurs. Pour un quatrième été consécutif, du 4 juin au 27 septembre. Spectacle seulement ou repas-spectacle. 1 800 261-9903.

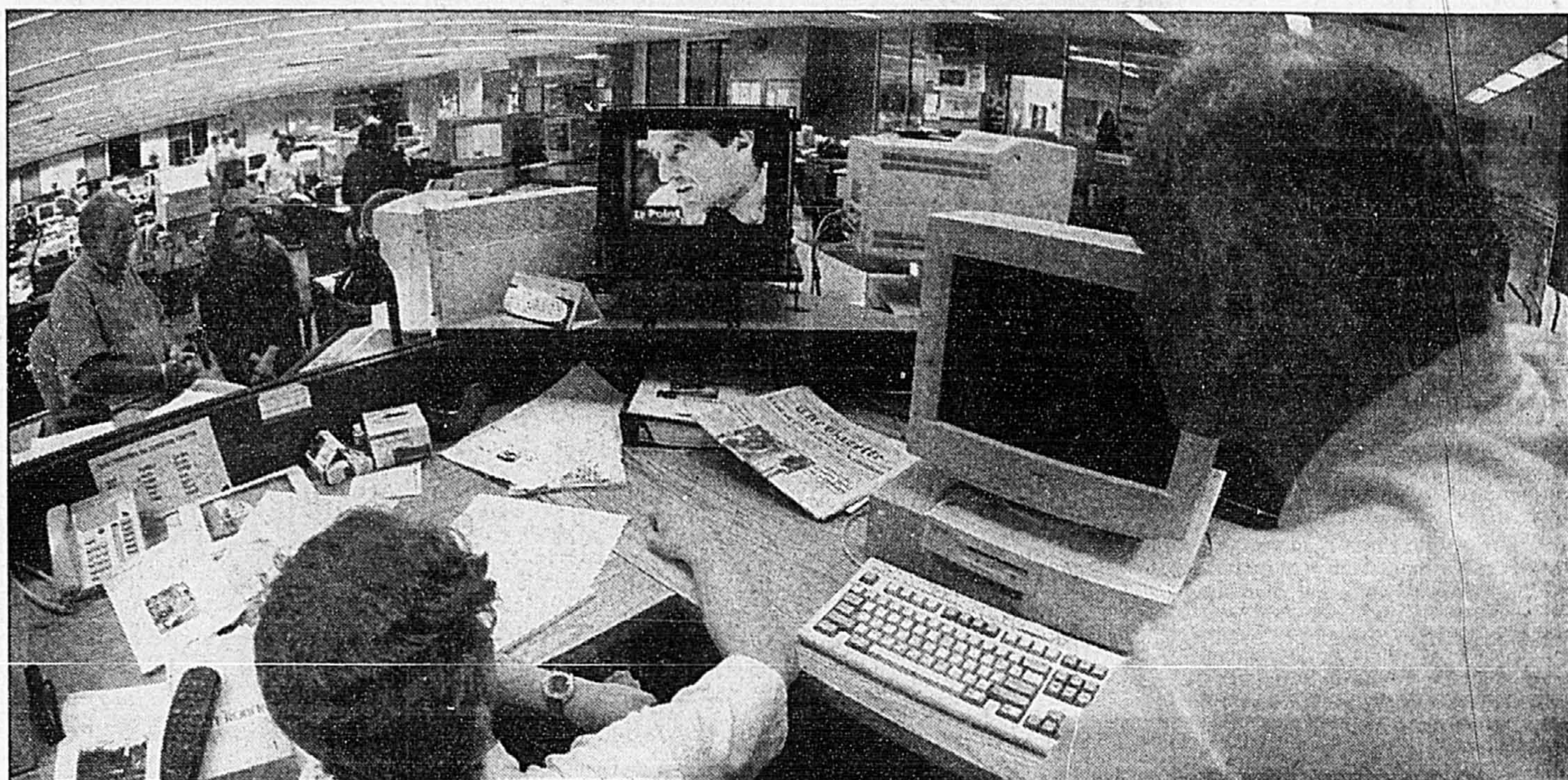
Le dernier *Téléjournal* de Bernard Derome

STÉPHANIE BÉRUBÉ

La seule chose que Bernard Derome voulait, à quelques minutes de son dernier *Téléjournal*, c'est la paix. Il venait de passer deux longues journées à parler de sa carrière, de lui et de la vie en général, ce qu'il fait habituellement peu, par pudeur. Après les huit heures de photos et de questions multiples, souvent les mêmes, Bernard a pris du temps pour composer son mot de remerciement et s'est préparé pour ce qui devrait être son dernier bulletin d'information.

L'homme qui voulait démythifier la télévision et rendre l'information plus humaine a quitté son poste après 27 ans de bons et loyaux services. Mardi soir, alors que les gens des sports s'affairaient encore à analyser la finale de la coupe Stanley, Bernard faisait ses boîtes. Il a quitté Radio-Canada en catimini, vers 1 h du matin, et contre toute attente, il s'est fait surprendre par ses amis dans le stationnement. À eux, il a avoué son pincement au cœur à la veille de son dernier *Téléjournal*.

Avant la finale d'hier, son collègue Achille Michaud parlait d'une grande émotion qui planait dans la salle de nouvelles. Il en profitait aussi pour se remémorer les premières rencontres avec Bernard, au début de leurs carrières respectives : « Je me souviens en 1972, je travaillais à Moncton et pour couvrir les élections, on nous avait envoyé quelqu'un de Montréal; un



Bernard Derome, qui voulait démythifier la télévision et rendre l'information plus humaine, a quitté son poste après 27 ans de service. PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse

colonisateur qui arrivait de la grande ville, selon nous. Bernard Derome a commencé son émission: il connaissait les noms de tous les candidats, chose que nous ignorions nous-mêmes! Disons que ça a été une bonne leçon... »

Le rédacteur en chef du *Téléjournal*, Claude Gervais, se rappelle aussi avec nostalgie de ses premiers contacts avec Derome: « J'avais l'impression de rencontrer un vétéran de la Ligue nationale; il n'avait

que 30 ans! Bernard c'est un monument: il a fait aimer l'information et a créé un style d'entrevue plus personnel. Par contre, ce qu'il n'a jamais fait, c'est utiliser sa notoriété pour lui-même. C'est pour ça qu'il reste un modèle. »

Les deux journalistes racontent leur Bernard, étièrent ce moment de confidences imprévues, comme s'il y avait toujours quelque chose à dire sur cet homme de nouvelles. Ils en parlent avec respect et admira-

tion; des propos élogieux et des souvenirs qu'ils ne sont pas près d'oublier.

Hier soir, Bernard Derome a fait son *Téléjournal* comme à l'habitude, jusqu'à la toute fin où il s'est gardé quelques minutes pour dire un émouvant merci; d'abord au public, puis à son équipe qui l'a rejoint après son célèbre bonsoir. Un moment historique de télévision.

Après que les lumières du plateau furent éteintes, Bernard est

allé prendre une petite bouffe avec ses collaborateurs les plus proches. Pas de médianoche orgiaque ou de fête pompeuse regroupant la moitié du gratin montréalais. Les amis, ceux avec qui il a partagé une petite partie de sa vie, et un grand nombre de ses soirées. À l'automne, il intégrera des nouvelles fonctions aux « émissions spéciales » et continuera à faire les choses comme il l'entend; si la tendance se maintient...

Hydro Québec présente

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL 10 ANS

en collaboration avec **Bleue DRY**

Bleue Dry et TVA vous invitent à participer au concours du 10^e anniversaire!

gagner

Partez aux **FrancoFolies de La Rochelle!**

Salut Bonjour à TVA

Pour participer regardez l'émission Salut Bonjour à TVA entre le 15 juin et le 25 juin, afin de découvrir le meilleur des FrancoFolies et compléter le coupon de participation de La Presse du mardi, jeudi et samedi. Le tirage aura lieu le 20 juin à 20h sur le site des FrancoFolies. Le gagnant se fera voyager pour La Rochelle avec AIR TRANSAT, le 10 juillet prochain pour 1 semaine (valeur 3000 \$).

Aussi à gagner

Écoutez CKOI, CKAC et CITE et courez la chance de gagner des billets de spectacles pour les FrancoFolies de Montréal!

Les FrancoFolies de Montréal
18 au 27 juin 1998 (relâche les 23 et 24 juin)

Bleue DRY **air transat** **TVA**

Concours ouvert aux personnes de 18 ans ou plus. Aucun achat requis. Règlements disponibles en écrivant à: Concours 10^e anniversaire, Les FrancoFolies, 822 Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2L 1K4

Coupon de participation « 10^e anniversaire »

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone (bureau) : _____ (maison) : _____

Artiste-vedette des FrancoFolies divulgué à Salut Bonjour entre le 15 et 25 juin :

Déposez sur le site ou postez-le à l'adresse suivante: Concours 10^e anniversaire - TVA, CP 2700, Montréal, Québec, H2L 4K6

CINEMAS GUZZO NOTRE SITE WEB: WWW.cinemasguzzo.com

POUR L'HORAIRE APPELEZ AU

LACORDAIRE 11	coin Lacordaire & des Grands Prairies	324-3000
LANGELIER 6	coin Langelier & Jean-Talon [Carrefour Langelier]	255-5551
TERREBONNE 8	1071 Chemin du Cotcau [Sortie 23 Autoroute 25]	471-6644
STE-THERESE 8	300 rue Sicard [Sortie 23, Autoroute 15 Plaza Ste-Therese]	979-4444
Le PARADIS	8215 rue Hochelaga (Nouvelle Politique: Film en Première Vision)	354-3110

FILM EN PREMIERE VISION
Nouvelle Politique: Entrée générale: 6, *Enfant & Age D'Or: 4, **Mardi, Mercredi & Matinées avant 18h00: 4.

CINEMA DES SOURCES 10 Galeries Des Sources ****DES JUIN 1998****
METTANT EN VEDETTE: son **DOLBY Digital**, son **SDDS Digital**, son **DTS Digital**, **RANGÉE EN GRADIN, CINE-CAFE, JEUX VIRTUELS, SIEGES SPACIEUX (23 pouces), PLUS D'ESPACE POUR LES JAMBES (45 pouces), ECRANS CURBE, STATIONNEMENT GRATUIT (2000+ places), FILM EN VERSION FRANCAISE**

CINEMA MEGA-PLEX^{MD} PONT-VIAU 16 ****DES SEPTEMBRE 1998****

CINEMA MEGA-PLEX^{MD} TASCHEREAU 16 ****DES SEPTEMBRE 1998****

L'ENSEMBLE FOLKLORIQUE DU PAYS D'EAU EN SUPPLÉMENTAIRE...

Samedi 20 juin, à 20 h

à La Maison Théâtre du Cégep du Vieux Montréal

Cette jeune troupe, dont le nom «Pays d'Eau» rappelle la première appellation de la région de Boucherville-Varenes, nous présente cette année un autre spectacle de danses haut en couleurs et en émotions.

Avec la collaboration spéciale de la Société Radio-Canada, vous serez conviés à renouer avec ces émissions magiques qui ont marqué votre enfance. Retrouvez *Fanfreluche*, *Piccolo*, *Bobino* ainsi que plusieurs autres personnages qui, dans les années soixante, ont fait la joie des petits et grands.

Ce conte merveilleux, présenté en supplémentaire, vous fera découvrir des danses d'Autriche, de Roumanie, d'Espagne, de France en passant par le Mexique, l'Arménie et bien d'autres. Près de 200 costumes éloquentes à ravir, confectionnés par des mains expertes et portés par des jeunes d'une franche beauté.

C'est donc un rendez-vous, à la Maison Théâtre du Cégep du Vieux Montréal, 245, rue Ontario Est, ce samedi 20 juin à 20 h.

Pour réservations: 288-7211

UN SPECTACLE UNIQUE ET INOUBLIABLE À NE PAS MANQUER!

<p>Michel Lauzière</p>	<p>EN SPECTACLE AU CABARET DU BOURBON STREET</p> <p>2045, route 117, Mont-Rolland</p> <p>BILLETTS 20\$</p>	<p>les samedis 11, 18, 25 juillet 1er et 8 août à 21 h (ouverture des portes à 20 h)</p> <p>FORFAITS SOUPER-SPECTACLE DISPONIBLES RESTO AUX TOURTERELLES + BOURBON (514) 229-2905 40\$ taxes incluses</p>	<p>BILLETTS En vente au Bourbon ou par téléphone au (514) 229-2905 ou sur ADMISSION: 1 800 361-4595 (dans les Laurentides) (514) 790-1245 (de Montréal)</p>
-------------------------------	--	--	---

Monde

Deux jeunes colons arrêtés pour le meurtre d'un Palestinien

d'après AFP et AP
HÉBRON

La justice israélienne a placé hier en détention préventive deux jeunes colons juifs, accusés d'avoir frappé à mort un Palestinien lors d'une chasse à l'Arabe menée « pour s'amuser ».

Les deux mineurs, âgés de 16 ans, ont avoué et reconstitué le crime, perpétré près de leur colonie de Beit Hagai, au sud de Hébron en Cisjordanie. Mais ils s'en sont mutuellement rejeté la responsabilité, a indiqué un porte-parole de la police, Mme Linda Menuhin.

Un tribunal de Jérusalem a placé les deux mineurs en détention préventive pour six jours, mais a remis en liberté un troisième colon adulte, qui conduisait la voiture où circulaient les suspects, a-t-on appris de source judiciaire.

Le meurtre a suscité des réactions d'indignation de l'Autorité

palestinienne, qui a réclamé une fois de plus le départ des colons et le démantèlement de leurs implantations.

Le premier ministre Benjamin Netanyahu, de même que les représentants officiels des colons, ont eux aussi condamné le meurtre. « C'est un crime odieux et inadmissible, et il faut que les coupables soient châtiés » a déclaré M. Netanyahu à la radio publique.

Les Palestiniens ont cependant pris peu au sérieux les dénonciations israéliennes, sachant que les colons qui ont commis de tels meurtres dans le passé ont généralement bénéficié du laxisme des autorités.

Un député de la gauche israélienne, Yossi Sarid, a fait valoir quant à lui que les condamnations des colons « seraient prises plus au sérieux s'ils acceptaient de démanteler le mausolée » érigé près de Hébron à la gloire de Baruch Goldstein, un colon qui avait massacré 29 Palestiniens en 1994 au Caveau des Patriarches. « Quand le culte de Baruch Goldstein est entre-

tenu par des colons, il ne faut pas s'étonner que des choses comme ça se produisent », a-t-il dit.

Selon la police, les deux suspects ont frappé à la nuque un passant palestinien, avec une batte de baseball, alors qu'ils circulaient en voiture. Le décès d'Abdel Majid Khalid Abou Tourkieh, 54 ans, a été constaté à l'hôpital. Le rapport d'autopsie souligne que le coup porté n'était pas très violent mais que la victime souffrait de troubles du cerveau.

Les deux jeunes colons détenus habitent l'implantation de Beit Hagai, où ils fréquentaient une institution destinée à des « adolescents en difficulté ». Ils ont expliqué à la police qu'ils avaient voulu « s'amuser » et ils ont démenti toute intention de tuer leur victime. La police israélienne a qualifié leur acte de « pur hooliganisme ».

Nour, 11 ans, fille de la victime, a pour sa part raconté que des colons l'avaient déjà attaquée, elle et ses camarades, sur le chemin de son école située à 4 km du village. « Les colons veulent nous jeter dehors », a-t-elle ajouté.



La justice israélienne a placé hier en détention préventive deux jeunes colons juifs, accusés d'avoir frappé à mort un Palestinien lors d'une chasse à l'Arabe menée « pour s'amuser ».

Israël dément avoir procédé à un essai nucléaire en mai

d'après AFP
JÉRUSALEM

Le vice-ministre israélien de la Défense Silvan Chalom a catégoriquement démenti hier les rumeurs faisant état d'un essai nucléaire israélien réalisé en mai.

« Ces rumeurs sont absolument dénuées de tout fondement », a affirmé M. Chalom à la tribune de la Knesset (Parlement). Il répondait ainsi à deux députés d'opposition qui l'interrogeaient sur un essai nucléaire israélien qui serait à l'origine d'un tremblement de terre ressenti le 28 mai dans la région.

Le député travailliste Rafi Elul a demandé au gouvernement « s'il est vrai qu'Israël a effectué le 28 mai un essai nucléaire souterrain dans la région d'Eilat », sur la mer Rouge.

« Une source digne de foi aux États-Unis m'a affirmé qu'un rapport de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) avait fait état d'une explosion nucléaire à cette date dans la région », a déclaré M. Elul à l'AFP.

Le député Abdel Wahab Darawshé, de la Liste arabe unifiée, a affirmé pour sa part qu'Israël avait fait « exploser une bombe à neutrons qui a provoqué le séisme », sans préciser la source de son information.

Un tremblement de terre d'une intensité de 6,2 degrés sur l'échelle de Richter a été ressenti le 28 mai en Égypte et en Israël. Selon le Centre national égyptien de sismologie, l'épicentre du séisme se trouvait en Méditerranée, près de l'île de Chypre.

En Israël, l'agence ITIM a également fait état d'une secousse de 5,7 degrés sur l'échelle de Richter, ressentie par les habitants de la station balnéaire d'Eilat. Le même jour, l'Institut de sismologie de Holon, près de Tel Aviv, a enregistré les secousses telluriques provoquées par les essais nucléaires pakistanais.

Israël dispose depuis plus de trente ans à Dimona (désert du Néguev) d'une centrale nucléaire capable de produire le plutonium nécessaire aux charges atomiques, et les experts étrangers lui attribuent de 100 à 200 ogives nucléaires susceptibles d'être montées sur des missiles balistiques.

Les gouvernements israéliens successifs ont vu dans l'arme nucléaire un outil à caractère essentiellement dissuasif et maintiennent à dessein le flou sur sa possession.

Si Israël a refusé d'être lié, tout comme l'Inde et le Pakistan, par le Traité de non-prolifération nucléaire (TNP), il a signé en revanche le Traité d'interdiction totale des essais nucléaires (CTBT). Mais il s'est abstenu de le ratifier pour le moment.

Boris Eltsine charge Tchoubaïs de négocier avec le FMI

d'après AFP
MOSCOU

Le président Boris Eltsine a rappelé hier le très impopulaire mais très efficace réformateur Anatoli Tchoubaïs pour le charger de convaincre le FMI d'accorder un nouveau prêt vital à la Russie, frappée de plein fouet par la crise financière venue d'Asie.

Selon un décret du Kremlin, M. Tchoubaïs, père du programme de privatisations russe, est nommé émissaire spécial du président pour organiser les relations avec les institutions financières internationales et « coordonner les activités des organes du pouvoir exécutif et de la Banque centrale de Russie ».

Alors même que le président Eltsine rappelait à ses côtés M. Tchoubaïs, le premier ministre Sergueï Kirienko confirmait qu'une mission du FMI attendue lundi à Moscou devait examiner un prêt supplémentaire à la Russie pour l'aider à sortir de la crise financière.

M. Tchoubaïs conserve son poste à la tête du monopole russe de l'électricité SEU, mais il « jouira des avantages d'un vice-premier ministre », a précisé le Kremlin.

Cet homme de 43 ans à la carrière politique déjà longue s'occupait déjà du dossier essentiel des relations avec les institutions financières à l'époque où il était premier vice-premier ministre, avant son limogeage en mars dernier, à l'occasion d'un remaniement ministériel.

Très impopulaire en Russie et bête noire de l'opposition communiste, M. Tchoubaïs était aussi l'homme de confiance du FMI et des autres organismes prêteurs de fonds. Hier matin, la rumeur de sa nomination avait contribué à un redressement de la bourse de Moscou, selon des courtiers.

Si vous rêvez d'évasion

PRENEZ L'AIR DE
LANAUDIÈRE



Pas besoin d'aller très loin
pour profiter de l'été!

FORAITS DE L'ÉTÉ

Séjour nature Château Montcalm
255, Chemin Fussey, Saint-Donat
(819) 424-1531 / 1-888-424-1531

164\$

La vie de château à pleins pommiers, dans un décor de rêve: lune et raffinement, montagnes et lacs, activités nautiques et de plein air. Forfait: cocktail de bienvenue, deux nuits, deux soupers de cinq services, deux déjeuners américains, service inclus, accès à toutes les activités intérieures et extérieures.

Aventure douce Parc du Mont-Tremblant, (entrée Saint-Côme)
C. P. 1169, Saint-Donat, J0T 2C0
(819) 424-7012

À partir de
219\$

Découvrez les attraits du plus grand parc au Québec. Une multitude d'activités de plein air à votre portée. Forfait: 2 nuits d'hébergement en chalet, randonnée en canot avec guide et six repas. Possibilité également de louer un chalet sans forfait.

Golf évasion Club de golf Saint-Jean-de-Matha
945, Route 131 Nord, Saint-Jean-de-Matha
(450) 886-9321

209\$55

Parcours de golf classés dans les 10 plus beaux au Québec. Le 11^e trou possède une chute unique au Canada. Découvrez notre nouveau 16^e trou à normale 3 de type "Arizona". Forfait: deux nuits, deux déjeuners, deux journées de golf et deux soupers table d'hôte cinq services. Forfaits sur semaine disponibles.

Spectacle-loisir Auberge Aïe-en-Ciel
376, Rue Maskinongé, C.P. 1807, St-Gabriel-de-Brandon
(450) 835-3775, 1-877-FORFAIT

À partir de
66\$65

Aux abords du lac Maskinongé, à une heure de Montréal, une magnifique auberge de 18 unités de style "condo". Forfait: une nuit en condo "Ciel" avec soirée spectacle, petit-déjeuner, souper buffet "fine cuisine" et visite des "Grands jardins" ou sport nautique... "Vous y serez aux oiseaux!"

Folie 4 natures en famille Centre Nouvel-Air Matawinie
Lac à la Truite, Saint-Michel-des-Saints
(450) 833-6371 / 1-800-361-9629

À partir de
148\$

À deux heures de Montréal, Nouvel-Air Matawinie vous convie dans un lieu de villégiature unique où se côtoient service impeccable, cuisine alléchant, confort, tranquillité et activités. Pas de surprises, tout est inclus à votre forfait. Offre en vigueur du 20 juin au 11 juillet et du 17 août au 7 septembre.

Nature et gastronomie Domaine du Lac Toro
391, Place des Cèdres, Saint-Michel-des-Saints
(450) 833-2000, 1-888-505-TORO

74\$905

Sur les bords du réservoir Tareau, découvrez une auberge de 16 chambres chaleureuses et confortables ainsi que deux chalets tout confort. La restauration y est raffinée et originale. Forfait de 1 nuit, 1 souper gastronomique, 1 petit-déjeuner.

À NE PAS MANQUER

Activité familiale Exposition agricole régionale de Berthierville
Sortie 144 de l'autoroute 40, Berthierville, (450) 836-6667
Du 16 au 19 juillet, activités familiales telles que manèges, tire de tracteurs, méga bingo et spectacle de Bruno Pelletier.

POUR SE DIVERTIR

Golf Club de Golf Montcalm
1800, chemin Nadeau, Saint-Liguori, (450) 834-6981
Deux parcours de 18 trous, tournois, réceptions, brunch du dimanche toute l'année.

Visite à la ferme L'Arche de Noé
4117, Chemin Green, Rawdon, (450) 834-7874

Journée de plein air en famille au milieu d'animaux exotiques et d'animaux de la ferme en liberté. Apportez votre pique-nique!

Site historique Lieu historique national de Sir-Wilfrid-Laurier
4117, Avenue, C.P. 70, Ville des Laurentides, (450) 439-3702

Un grand homme, une charmante petite maison, un passé chargé d'histoire. Concerts, animations, costumes, visites guidées.

Site historique L'Oasis du vieux Palais de Justice de l'Assomption
255, rue Saint-Etienne, l'Assomption, (450) 589-3266

Monument historique abritant la plus ancienne cour de justice de circuit du Québec. Côté, soupers-proces, salles de réunions et réceptions. Spécial forfait d'une journée.

Site naturel Parc des Chutes Dorwin
205, 12^e Avenue, C.P. 70, Ville des Laurentides, (450) 834-2282

À Rawdon, l'énergie des Chutes Dorwin, la fraîcheur des sentiers... Avec un bon pique-nique! Village de Rawdon à visiter.

Sentiers de marche Parc régional des Chutes Monte-à-Peine-et-des-Dalles
Accès par les routes 131, 337 et 343
Sainte-Mélanie, Sainte-Beatrix, Saint-Jean-de-Matha, (450) 883-6069

12 kilomètres de sentiers de marche sillonnant cinq kilomètres de rivière sauvage et trois chutes aussi belles qu'impressionnantes.

Sentiers de marche Parc régional des Sept-Chutes de Saint-Zénon
Accès par la route 131 Nord, Saint-Zénon (450) 833-1334 / 884-0484
12 kilomètres de sentiers de marche continus, vue panoramique, poste d'accueil, toilettes et cantine.

À VOIR

Art et culture Musée d'art de Joliette
145, rue Wilfrid-Corbé, Joliette (450) 756-0311

Exposition Temps composés. La Donation Maurice Forget. L'art des 50 dernières années vu à travers l'oeuvre de près de 120 artistes. Une collection unique.

Site historique Île des Moulins de Terrebonne
Coins des Braves, Terrebonne, (450) 471-0619, poste 1800

Cinq bâtiments historiques, expositions, visite guidée, spectacle-historique, soirées cortès et legends.

Revue musicale Cabaret-Théâtre Les Femmes Collin
248, rang des Continuations, Saint-Esprit
(450) 839-6105 / 1-800-230-6105

La revue musicale "DANSE-SING", présentée du 27 juin au 29 août, se veut une rétrospective en danse et en chansons des années 1930 à 2000.

22\$

17\$55

souper table d'hôte

TOURISME
LANAUDIÈRE

L'appel des vacances
1 800 363-2788

Québec

Monde

Coup de frein franco-américain à la Cour criminelle internationale

d'après AFP et AP ROME

Les États-Unis et la France ont demandé hier que le champ d'action de la future Cour criminelle internationale (CCI) permanente soit limité et ont réclamé que ce tribunal international ne nuise pas au bon fonctionnement du Conseil de sécurité.

« Cette cour ne pourra pas et ne devra pas s'occuper de chaque crime demeuré impuni dans le monde, même le plus horrible ou le plus atroce », a averti dans un style direct Bill Richardson, ambassadeur des États-Unis aux Nations unies, en exposant le point de vue de Washington devant les 153 pays réunis depuis lundi à Rome.

Alors que de nombreux États insistent pour que la future CCI soit chargée non seulement de juger les crimes contre l'humanité, les crimes de génocide, les crimes de guerre et éventuellement les crimes d'agression, le terrorisme et le trafic de drogue, quelques pays - notamment les États-Unis et la France - considèrent qu'il vaut mieux une Cour au champ d'action resserré car elle pourra recueillir le maximum d'adhésions.

Seule une Cour bâtie sur un large consensus international et bénéficiant d'un vaste soutien dans le monde sera puissante et efficace, a estimé le délégué américain.

Conscient des réticences de certains pays à inscrire le « crime de guerre » dans le statut de la CCI, notamment parce que beaucoup d'États sont aujourd'hui affectés par des conflits internes, le ministre français des Affaires étrangères Hubert Védrine, a avancé l'idée

que la Cour soit automatiquement compétente seulement pour le génocide et le crime contre l'humanité. « Ce sont par définition des crimes commis de manière massive et systématique », a-t-il dit. Une procédure différente pour les crimes de guerre pourrait être trouvée pendant les négociations de Rome, selon la suggestion française.

Les premiers jours de la conférence ont également montré que les grandes puissances refusent que le fonctionnement du Conseil de sécurité puisse être affecté, même exceptionnellement, par la CCI. « Dans le monde actuel, on ne peut pas se passer d'un Conseil de sécurité qui fonctionne », a souligné Hubert Védrine.

La préoccupation des membres permanents du Conseil de sécurité est que la Cour puisse mettre en échec des efforts de paix entrepris par le Conseil lors d'un conflit, en décidant de juger des responsables.

La France souhaite donc une bonne « articulation » entre les deux instances et Hubert Védrine a exprimé l'intérêt de la France pour une proposition de Singapour aux termes de laquelle lorsque la Cour est saisie d'une affaire dont s'occupe le Conseil, ce dernier ait la faculté de lui demander explicitement de s'en dessaisir.

La ligne défendue par les États-Unis les place en porte-à-faux avec leurs principaux alliés, le Canada, la Grande-Bretagne et la majeure partie des pays européens qui militent pour l'indépendance de la future CCI vis à vis du Conseil de sécurité. Ils arguent en effet que sans cette indépendance, la Cour deviendrait une institution impuissante, soumise au veto des cinq membres permanents du Conseil (États-Unis, Russie, Chine, France, Grande-Bretagne).

Vers un accès égal des Français et Françaises à la vie politique

d'après AFP PARIS

Le gouvernement français a adopté hier un projet de modification de la Constitution pour donner aux femmes un accès à la vie politique en France égal aux hommes.

« C'est un grand jour, la parité pour les femmes, quelle joie, franchement », a immédiatement commenté le ministre de la Justice, Elisabeth Guigou, estimant que « depuis que les femmes ont eu le droit de vote en 1944, on attendait ça ».

Ce projet comporte un article unique qui stipule que « la loi favorise l'égal accès des femmes et des hommes aux mandats et fonctions ». Le principe est celui d'une habilitation constitutionnelle pour permettre des « discriminations positives » par voie législative dans le champ politique, économique et social.

Le gouvernement fera examiner ce projet par le Parlement lors de la prochaine session qui commence début octobre et « souhaite » son adoption définitive « avant la fin de l'année ».

Avec 63 sièges - soit 12 % des députés - remportés il y a un an lors des dernières élections législatives, les femmes avaient doublé leur présence à l'Assemblée nationale, atteignant enfin la moyenne mondiale mais demeurant loin des records européens des pays nordiques.

Selon Mme Guigou, « maintenant on n'a plus d'obstacle dans la Constitution pour la parité politique. On n'en a pas dans la Constitution pour la parité sociale et professionnelle ».

Le président Jacques Chirac a insisté en Conseil des ministres sur « la nécessaire évolution des mentalités et sur la mise en oeuvre pratique de l'égalité entre les femmes et les hommes », a indiqué son porte-parole, Catherine Colonna.

« Nous devons être bien conscients, les uns et les autres, que rien ne changera si les mentalités n'évoluent pas... Aucune révision de la Constitution, aucun texte législatif ne suffira à donner aux femmes leur juste place dans la société, en général, et dans la vie politique en particulier », a dit le chef de l'État.

M. Jospin lui a répondu que la présentation de ce projet de loi constitutionnel était « déjà la preuve d'un changement dans les mentalités ». Il a estimé que « les femmes elles-mêmes nous avaient fait évoluer collectivement », soulignant néanmoins que « nous devons relayer leur propre mobilisation, nous avons besoin d'une société véritablement mixte comme elle l'est d'ailleurs sur le plan naturel ».

Longtemps repoussé par une classe politique masculine peu soucieuse de devoir partager le pouvoir avec les femmes, le problème de la parité politique hommes-femmes est arrivé à maturité en France.

Les socialistes avaient été les premiers à franchir le pas en décidant de présenter un tiers de femmes aux législatives de juin 1997 et M. Jospin, après la victoire de la gauche, avait pris l'engagement d'une telle loi.

Toutes les femmes du gouvernement ont manifesté ouvertement leur satisfaction. « On est ravies », a commenté Martine Aubry, ministre de l'Emploi. « On continue à être placée derrière le Zimbabwe, ce n'est quand même pas très bien. On a des efforts à faire. »

Si vous rêvez d'évasion



Vous voulez faire un arrêt spectaculaire ?

Fou du Hockey
Jusqu'au 11 avril 1999

Circus Magicus
Du 10 juin 1998
au 2 septembre 1999

Deux expositions
saisissantes au
Musée de
la civilisation



Bienvenue à Québec!

www.quebec-region.cuq.qc.ca

Décrochez!
1 800 363-7777, poste 659

Communauté urbaine de
QUÉBEC
TOURISME CONGRÈS

Le must!

- des voitures allemandes

GAGNEZ UNE BMW Z3

La Presse



CFGL 105.7 FM
le son actuel



Demeurez à l'écoute de CFGL 105.7, le son actuel, et courez la chance de rouler en BMW Z3 pendant deux ans!

Identifiez trois effets sonores de BMW sur les ondes de CFGL et complétez le bulletin de participation. Vous pourriez être l'un des dix finalistes pour le tirage qui aura lieu le 18 juillet 1998.

Les participants doivent être âgés de 21 ans et plus. Valeur de 20 000 dollars en prix.

Retourner à : Le must! des voitures allemandes
Boîte postale 1057
Succursale Duvernay
Laval, Québec
H7E 5B9



Le plaisir de conduire. BOUTEILLERIE ST-MARTIN AUTO

Nom :	Âge :
Adresse :	Ville :
Code postal :	Téléphone :
Dates et heures de diffusion	
1) Date :	Heure :
2) Date :	Heure :
3) Date :	Heure :

Règlements disponibles à CFGL et à la Presse

Fac-similés reproduits à la main acceptés

Aislin & Chapleau

Caricatures



Ne les cherchez pas dans ce journal... ils sont au Musée McCord!

La Presse • The Gazette • MUSÉE McCORD • microcopy • PARA • 11 • 1998

690, rue Sherbrooke Ouest • Métro McGill, autobus 24 • Information : (514) 398-7100

Monde

Le Mexique condamne les déclarations de Madeleine Albright sur le Chiapas

Agence France-Presse
MEXICO

Le Congrès mexicain a vivement protesté hier contre de récentes déclarations du secrétaire d'État américain, Madeleine Albright, sur la situation au Chiapas les qualifiant d'ingérence.

Dans une résolution approuvée par tous les partis, le Congrès a rejeté « toute tentative d'ingérence dans le conflit du Chiapas et, en même temps, nous les pressons de s'occuper de ce que nous considérons comme des solutions méritant d'être examinées soigneusement », avait en effet déclaré mardi Mme Albright devant une sous-commission du Sénat américain.

« Le Mexique a des lois et des institutions pour régler ses conflits

et nous, les Mexicains, avons la capacité politique de faire valoir des points de vue identiques afin de les surmonter », a déclaré le sénateur Genovevo Figueroa, président de la Commission permanente du Congrès mexicain.

Réagissant également aux déclarations de Mme Albright, le ministre mexicain des Affaires Étrangères, Mme Rosario Green, a déclaré que le Mexique « n'acceptera jamais les pressions des États-Unis ni d'aucun autre pays », dans une intervention à Cancun, principale station balnéaire de la côte Caraïbe mexicaine, à l'occasion d'un forum économique.

Par ailleurs, des organisations humanitaires mexicaines ont accusé hier les forces armées d'avoir « exécuté sommairement » des guérilleros ou sympathisants de l'Armée Populaire Révolutionnaire (EPR, marxiste) lors d'une opération il y a dix jours dans l'État du Guerrero.

Le 7 juin, un groupe de soldats a participé à une fusillade contre l'EPR tuant 11 guérilleros au village d'El Charco, à environ 80 km au sud de Chilpancingo, capitale du Guerrero.

Selon ces organismes, l'armée a commis de « de graves violations des droits de l'homme telles que : exécutions sommaires, tortures physiques et psychologiques, privations illégales de la liberté, détentions arbitraires, harcèlements et menaces de mort ».

D'après la version officielle, l'armée est intervenue après que des guérilleros de l'EPR eurent ouvert le feu contre une patrouille militaire à la recherche de cultures de marijuana dans les environs du village d'El Charco.

Lors de cette opération, ont affirmé pour leur part les organisations humanitaires, « des civils et des membres supposés de l'Armée Populaire Révolutionnaire ont été exécutés ».

Elles ont par conséquent exigé « une enquête et éventuellement une comparution devant des tribunaux civils des membres de l'armée mexicaine » auteurs de ces crimes.

Dans le même temps elles ont demandé au président Ernesto Zedillo qu'il « suspende immédiatement la participation anti-constitutionnelle de l'armée à des tâches de sécurité publique ».

Minsk évite une crise diplomatique avec une quinzaine de pays

Agence France-Presse
MINSK

Le Bélarus a évité in extremis une crise diplomatique avec une quinzaine de pays, en annulant hier un ordre d'expulsion des ambassadeurs étrangers d'un domaine résidentiel, et que le président Alexandre Loukachenko a cependant décidé de s'approprier.

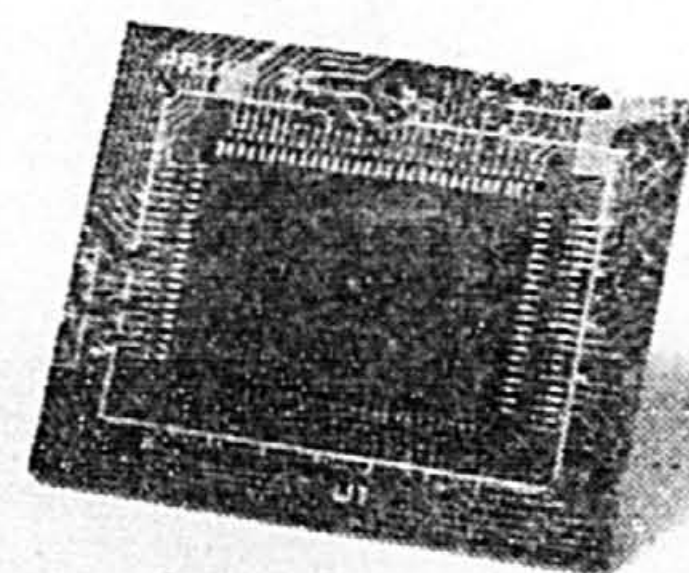
Au dernier moment, alors que plusieurs ambassadeurs avaient leurs bagages dans leurs voitures, le ministre des Affaires étrangères Ivan Antonovitch leur a annoncé au cours d'une rencontre au ministère à Minsk que ceux qui le désiraient pouvaient rester, et que des négociations seraient menées cas par cas.

Le changement de statut de « Drozdy », territoire à 6 km de Minsk officiellement attribué par le Bélarus aux chefs de mission diplomatique, a été toutefois confirmé.

« Par décret du président Alexandre Loukachenko, ce territoire est déclaré juridiquement résidence du président et des mesures de sécurité supplémentaires entrent en vigueur », a précisé à un vice-ministre des Affaires étrangères, Nikolaï Bouzo, qui a annoncé la publication imminente de l'oukaze présidentiel.

L'affaire a commencé il y a un mois et demi avec la notification que des travaux rendus urgents « pour raisons écologiques » allaient commencer.

Nos lecteurs ont des puces



savantes.

La Presse rejoint **64%** des acheteurs de matériel informatique : ordinateur, modem, télécopieur et CD-ROM.

Alors, si vous cherchez des lecteurs qui ne sont pas gratteux sur l'informatique, placez votre annonce dans *La Presse*.

La Presse

(514) 285-7306

Source: l'ÉOIP PMR I, Montréal français, adultes de 18 ans et plus qui ont un revenu familial de 60 000 \$ et plus, deux parutions en semaine, une le samedi.

CAFETIÈRE POUR MASOCHISTE

Nous pensons que le dessin est suffisamment explicite pour ne pas s'appesantir sur des détails qui pourraient s'avérer pénibles.

©TEXTE ET DESSIN: JACQUES CARELMAN



**Tout se trouve,
tout se vend.**

Les petites annonces

La Presse

285-7111

Accueil d'urgence : dons pour la reconstruction de l'Accueil Bonneau

La Presse et le réseau **TVA**

sollicitent votre générosité pour favoriser la reconstruction de l'Accueil Bonneau.

Objectif: 2 000 000 \$

Soyez généreux

Composez :

Montréal **845-6009**

Extérieur de Montréal (sans frais) **1 877 845-6009**

du lundi au vendredi entre 8 h et 21 h.

Les Kosovars ne négocieront pas avant le départ des forces serbes

d'après AFP et AP
PRISTINA

Les pays occidentaux ont jugé largement insuffisantes les concessions faites par le président yougoslave Slobodan Milosevic sur le Kosovo lors de ses entretiens mardi à Moscou, mais la Russie a déclaré qu'il serait « injuste » d'exiger davantage de Belgrade.

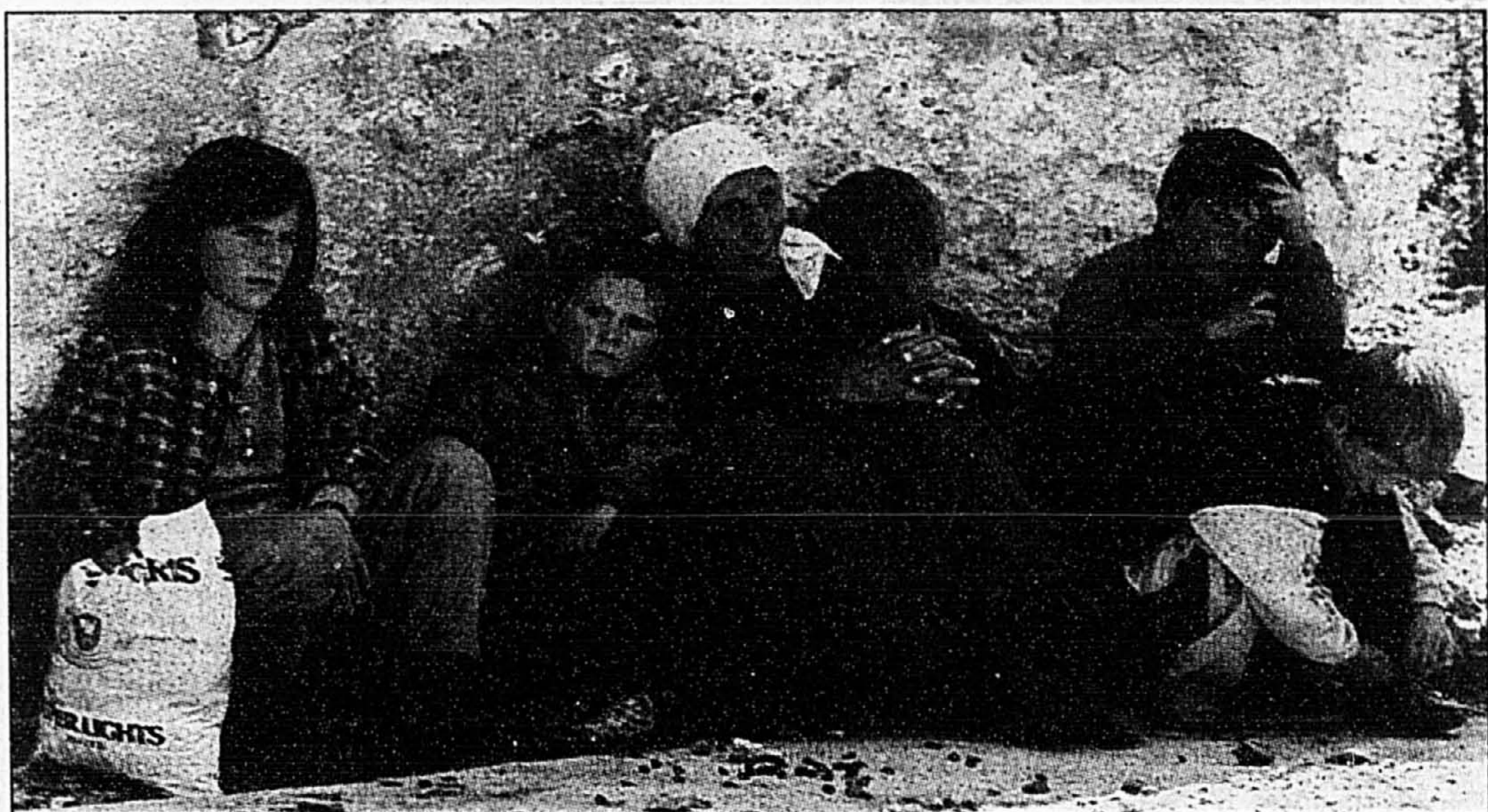
Les Albanais du Kosovo, très déçus des résultats des discussions de Milosevic avec Boris Eltsine, ont fait savoir hier qu'ils ne négocieraient pas avec Belgrade tant que les forces spéciales serbes n'auraient pas été retirées de cette province du sud de la Serbie.

« Tant que cette exigence n'aura pas été satisfaite, il n'est pas sérieux de parler de négociations », a déclaré un porte-parole d'Ibrahim Rugova, le chef des Albanais du Kosovo.

« Milosevic doit retirer ses unités spéciales du Kosovo et arrêter le nettoyage ethnique », a ajouté ce porte-parole. « Seule une intervention de l'OTAN pourrait créer des conditions propices à des discussions sérieuses entre les parties albanaise et serbe », a-t-il estimé.

L'OTAN a demandé hier au président Milosevic de concrétiser rapidement ses engagements pour mettre un terme à la violence au Kosovo, en précisant qu'elle poursuivait dans l'immédiat ses préparatifs militaires.

« Si vraiment il ne respecte pas les promesses qu'il vient de faire, et qui ne répondent pas à tout ce que la communauté internationale avait demandé, alors il rencontrera vraiment de grandes difficultés », a averti à Bruxelles le secrétaire général de l'OTAN, Javier Solana.



Une famille de réfugiés du Kosovo attend sur le trottoir, dans le village de Llugoje, qu'une famille veuille bien l'accueillir.

La Ligue démocratique du Kosovo (LDK) de M. Rugova a fait état de nouveaux affrontements hier entre forces serbes et séparatistes albanais. Elle a affirmé que trois villages de la région de Stimlje (sud-ouest) avaient été bombardés.

D'autre part, Tirana a protesté contre le meurtre d'un ressortissant albanais par des gardes-frontière yougoslaves dans le nord-est de l'Albanie à Padesh, près de Tropoja.

Au moins 10 Albanais armés qui tentaient d'entrer au Kosovo ont été tués au cours des dernières 24 heures dans deux incidents à la frontière entre l'Albanie et la Yougoslavie, a indiqué le Centre d'information serbe à Pristina, chef-lieu du Kosovo. Selon la même source,

trois Serbes, un policier, un soldat et un civil ont été tués hier au Kosovo dans trois incidents différents.

Par ailleurs, le Monténégro a demandé hier le rappel immédiat de ses soldats effectuant leur service militaire au Kosovo dans l'armée fédérale yougoslave. Le Parlement monténégrin issu des législatives du 31 mai est dominé par la coalition dirigée par le Parti démocratique des socialistes (DPS) du président réformateur Milo Djukanovic, un farouche adversaire de M. Milosevic.

Cette résolution fait suite à de nombreuses protestations, au Monténégro comme en Serbie, de parents d'appelés servant au Kosovo. Samedi dernier, des dizaines de parents de soldats ont protesté devant

le commandement du corps d'armée de Kragujevac (120 km au sud de Belgrade). Ils ont ensuite tenté de se rendre au Kosovo mais en ont été empêchés par les autorités serbes aux confins de la province.

Tout en estimant que les annonces faites après la réunion de Moscou allaient « dans la bonne direction », la Maison-Blanche a relevé l'absence d'au moins un élément « fondamental »: un engagement de M. Milosevic à retirer du Kosovo ses forces spéciales, comme le lui réclame depuis des mois le Groupe de contact sur l'ex-Yougoslavie (Allemagne, États-Unis, France, Grande-Bretagne, Italie, Russie).

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



APPELS
D'OFFRES

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Éclairage extérieur sur diverses rues

Lampadaire 14 unités
Lampadaire à déplacer 1 unité
Dossiers 36-9725 et 36-98258

Construction de pavage, de bordure et de trottoir sur diverses rues

Pavage de rue 7600 m²
Bordure 1250 m
Trottoir 85 m²
Dossiers 36-97245, 36-98253, 36-98255, 36-98256 et 36-98257

La Ville de Le Gardeur demande des soumissions pour l'exécution des travaux décrits ci-dessus. Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau de la firme Le Groupe Icoec Inc., experts-conseils, 893 boul. Guimond, Longueuil, à compter de 16 heures, le mercredi 17 juin 1998. Ces documents seront obtenus moyennant un dépôt de quatre-vingt-cinq (85,00 \$) dollars, incluant TPS et TVQ, non remboursable et payable en argent comptant ou par chèque à l'ordre de la firme Le Groupe Icoec Inc.

Les soumissions scellées devront être reçues au bureau du greffier de la ville de Le Gardeur, M. Roger Archambault, 1, Montée des Arsenaux, Le Gardeur, Québec, J5Z 2C1 jusqu'à onze heures, zéro minute (11 h 00), au bureau du greffier et ouvertes à compter de onze heures, une minute (11 h 01), le 2 juillet 1998.

La Ville de Le Gardeur ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Roger Archambault Greffier par interim

2651096-D



VILLE DE

BEACONSFIELD APPEL D'OFFRES

Le Greffier recevra, sous pli, cacheté, au plus tard le MARDI 30 JUIN 1998 à 10 h, à l'hôtel de ville, 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield (Québec), des soumissions pour:

TP98-008

CORRECTION DE FOSSES, REMPLACEMENT DE PONCEAUX AUX ENTRÉES CHARRETIÈRES AINSI QUE TRAVAUX CONNEXES

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans les documents qui sont disponibles pour consultation et peuvent être obtenus entre 8 h 30 et 16 h en s'adressant au bureau suivant:

M. William Drobysch
Coordonnateur des achats
VILLE DE BEACONSFIELD
303, boulevard Beaconsfield
Beaconsfield (Québec)
HSW 4A7

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau de la Ville de Beaconsfield, sont admises à soumissionner.

Les soumissions, sous enveloppe scellée avec mention APPEL D'OFFRES - (INDIQUANT LE NO D'APPEL D'OFFRES) doivent parvenir en duplicata au bureau du Greffier, Johanne Legault, à l'hôtel de ville, 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield (Québec) avant 10 h le MARDI 30 juin 1998 et seront ouvertes publiquement le même jour après 10 h 05 à l'hôtel de ville.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec M. Patrice Boileau, Directeur - Travaux publics - (514) 428-4500.

La Ville de Beaconsfield ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assumera aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Johanne Legault
Greffier

2650754

APPEL D'OFFRES

Réaménagement du
Département d'hémodialyse
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU
St-Jean-sur-Richelieu (Québec)
#05-0035-244656

L'Hôpital du Haut-Richelieu, Propriétaire, demande des soumissions pour le réaménagement du Département d'hémodialyse à l'Hôpital du Haut-Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu (Québec).

Les documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus à partir du 19 juin 1998, durant les heures normales d'ouverture, au bureau de Giroux et Vadnais, Architectes, 125, rue St-Charles, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2C4, (450) 346-6888, contre un chèque visé, non remboursable, au montant de 100 \$ émis à l'ordre du Propriétaire.

Les soumissions doivent être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de 45 000 \$ valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 22 500 \$ fait à l'ordre du Propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 22 500 \$.

Les soumissions (l'original et deux copies), dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du Service des approvisionnements, 920, boulevard du Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu (Québec), jusqu'à 14 h, heure en vigueur localement, le vendredi 10 juillet 1998, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu et la validité de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Les entrepreneurs désireux de visiter le site des travaux doivent se présenter à l'entrée principale de l'Hôpital du Haut-Richelieu le mardi 30 juin 1998 à 10 h.

Le Propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Monsieur André Trottier
Directeur général
Hôpital du Haut-Richelieu

Note: Consulter les «Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les Services de santé et les Services sociaux».

Autres Avis légaux,
Appels d'offres,
Soumissions et Encans
en page C8




La première hypothèque qui vous fera chanter New York New York.

Voici l'AéroHypothèque^{MC} CIBC. Le seul prêt hypothécaire qui vous rapporte des milles Aéroplan^{MD} d'Air Canada chaque fois que vous faites un versement.

Désormais, contracter une hypothèque n'est plus synonyme de la fin des vacances en famille ou des projets de voyage. En fait, la nouvelle AéroHypothèque CIBC vous permet de réaliser vos projets de voyage.

C'est simple, rapide et facile. Chaque dollar payé en intérêt sur vos versements hypothécaires habituels vous rapporte automatiquement un mille Aéroplan. Vous obtenez aussi un BONI additionnel de 5 000 MILLES AÉROPLAN lorsque vous souscrivez votre prêt hypothécaire.

VOUS DEVEZ REMBOURSER VOTRE PRÊT DE TOUTE FAÇON. Maintenant, grâce à l'AéroHypothèque CIBC, vous pouvez chanter New York New York.

AIR CANADA 

CIBC  AéroHypothèque^{MC}

Boni de souscription de
5 000 milles Aéroplan

APPELEZ 1 888 381-6111
www.cibc.com/francais/
ou passez à votre centre bancaire CIBC.

HYPOTHÈQUES
CIBC

VOIR LOIN... UNE TRADITION^{MC}

^{MC} AéroHypothèque est une marque de commerce d'Air Canada. ^{MD} Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Banque CIBC et Services Hypothécaires CIBC Inc. : titulaires de licence de ces marques. Les prêts hypothécaires sont offerts au Québec par Services Hypothécaires CIBC Inc. et ailleurs au pays par Hypothèques CIBC Inc. Les demandeurs et la propriété doivent répondre aux critères habituels en matière d'octroi de crédit. Les milles Aéroplan ne seront octroyés que si le prêt hypothécaire est en règle. Offre s'appliquant uniquement aux prêts hypothécaires grevant un immeuble résidentiel unifamilial. Certaines restrictions s'appliquent. SM Marque de commerce de la Banque CIBC. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels, mais des points échangeables contre des vols gratuits. Services Hypothécaires CIBC Inc. se réserve le droit d'annuler le programme AéroHypothèque CIBC à tout moment. Les taxes, de même que les droits d'atterrissage et de départ, peuvent être appliqués aux primes-voyages Aéroplan.